Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en wat de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:-In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derselver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de staffa van de Maandage Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdage Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

De Zuid-Afrikaan.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

*** Single Paper 8 pence.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Lay, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. F. A. Suemmer, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. L. H. Beil, Hottentots Holland; De Heer N. Meyer, Ex. Harten; oech district Mosselbaai, De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch: De Hr. ———, Somerset; De Hr. H. L. de-bLange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. B. Auret, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Metring, Worcester.

DEEL XXII — DONDERDAG DEN 15 MEI 1851. — No. 1614.

HEDEN.

Binnen Verkooping.

DE Heeren BLORE & BARTMAN zullen eene BINNEN VERKOOPING houden aan hunne Kamers op HEDEN, (DONDERDAG) den 15 dezer, van TYNE, FANCY en STAPEL GOEDEREN in groote verscheidenheid.

Kaapstad. W. S. BRUCE & Co.

GROOTE VERKOOPING VAN

Fancy Goederen, Laarzen, Schoenen, enz.

DE Heer L. P. CAUVIN, zal op HEDEN (DONDERDAG) MORGEN, den 15de dezer, verkoopen een groot en verschillend assortement Fancy Goederen, Laarzen, Schoenen, enz. enz.

Kaapstad, 15 Mei 1851.

Nieuwe Goederen,

EX "VALLISNERIA" EN "BELLE VUE."

THOMSON, WATSON & Co

HEBBEN geland uit bovengem. Vaartuigen, een groot assortement MANUFACTUREN, bestaande in :—

CALICO, bruine en witte Punjums, Hemdenlinnen en Longcloth, Baftas, Regatta Hemdenlinnen, 8-4 gebleekt en ongebleekt Bedlinnen, Denies

PRINTS, zwarte en gekleurde Voerchits, Print Kleeden, Kassa, gedrukte Meubelchits en Katoen, Jaconet, enz.

HEMDEN, in longcloth en fancy regatta, Florentynsche ongebleekte en linnebaaische Hemden, Merino Vesten en Onderbroeken

SILECIAS, (zwart en gekleurd) Casban Shalloon, Jaconet Voering, Diaper en Huckaback, Lasting, Jaconet en Book Muslin, Tarlatan Muslin

TJAALS, 8-4 Saxische Wol, Cash re en Paisley, ge bloemde Merino

KLEEDEN, in Alpacca, Lama, de Laine, Coburgs, Orleans, Cashmere en gala Plaids

KOMBAARZEN, 8-4 tot 11 4 wollen Dekens, 8-4 katoe nen Dekens

LAKEN, in gekleurd en zwart, Pilot en Kastoor Lakenfancy Doeskin en Kassimier, zwarte do., witte Strykbaai, Flennel

GEMAAKTE KLEEDEREN, in Doeskin en Whitney Heupbaatjes, Vesten en Ryjassen en Broeken, Paletots. Albert Koord Rybaatjes, fancy zyden en satynen Onderbaatjesgoed

VILT en PLUISHOEDEN

MOLESKIN en VELVETEEN, gedrukt en effen

BRUSSELSCHE TAPYTENGOED

DUITSCHE WOL Spensers, Polkas, Hoads, Opslagen, Mutsen, Kamassen, Laarzen, Schoenen, Hoeden, gebloemde Dassen

LINTEN, in geruite Lutestring en Satyn, gekleurde en zwarte zyden en satyn fluwelen en zyden Hoedjes

KOUSENWAREN, dames witte en zwarte katoenen Kousen, garen en zyden Kousen, mans Lamswollen Sokken, kinder witte Katoenen, Tartan en Oregon wollen Kousen

Handschoenen, in gekleurde en witte en zwarte zyden, witte en gekleurde Kabret, Cashmere, lederen en lakensche Handschoenen en Mitts

SNUISTERYEN, Brooks rolletjes Garen, Stopkatoen, Garen, Persiaansche Garen, exhibitie Garen Doosjes, Band Doosjes, geëmalieerde Kaart Doosjes, Hemdknoopjes, fancy vergulden en glazen Knoopjes, buigbare Knoopen, elastieke Kruisbanden, zwarte zyden Gempjes en Franjes, Nasizyde, katoenen en zyden Veters, dubbele London, Mohair Breiding, gouden Vinger, hoeden, Katoenen en Imperiale Band, Crawfords No. 40 Garen

VETTEWARIERS WAREN, in Atjars, Sauzen, Olyvenolie, Kastoorolie, Londonsche Zeep, Terpentyn, Lwm, gekookte Olie, Krenten, Muscadel, Vygen, gebroken en Broodsuiker, Westphaalsche en York Hammen, Wiltshire, Chedder en Gloster Kaas, Amandels, Banket en Lozenges

WHITBREADS PORTER en ALE
F. McNEILL & Co's DEKVILT
BEHANGPAPIER
KAARSPITTEN

BLADKOPER, geele Metaal, Koperen Bouten, Staven Schuitspykers, Dekspykers, Staafyzer, Hoepelyzers, Zweedsche Teer.

Glaswerk en Aardewerk in groote verscheidenheid.

10 April 1851.

HOLLANDSCHE FAKTUUR.

THOMSON, WATSON & CO.

HEBBEN GELAND

UIT DE "PRINS VELDMAARSCHALK."

ZOETEMELKSCHE KAAS
EDAMMER EN GROENE KAAS
WESTPHAALSCHE HAMMEN
Kandy Suiker
Brood en gebroken Suiker
GEPAARLDE GORT
Gespleten Erwten
Jenever in Manden
Dito in roode Kelders,

ALSMEDE UIT DE "INVINCIBLE,"

RIO KOFFY en
LIGTGEELE SUIKER.

17 April 1851.

J. B. Robertson & Co.

HEBBEN TE KOOP

Tegen zeer verminderde pryzen,

AMERIKAANSCHE *zelf-scherpende* en andere PLOEGEN, van verschillende grootten, gezamenlyk met extra toebehooren van alle soorten. Alsmede AMERIKAANSCHE KAFMACHINES.

Yzer en Houtmagazynen,
60, Pleinstraat.

Ex "VALLISNERIA" & "FORTITUDE."

JOHN PHILIP,

LANDT nu in byvoeging tot zynen uitgebreiden VOORRAAD TAPYTGOED, BRUSSELSCH, Kidderminster, Druggets, 6 4, 8-4, 10-4, 12 4 Haardmatten, Tafelkleeden, Toiletzetten, AARDEWERK, in verscheidenheid, Koperen en Yzeren Ledekanten, Gordyn Banden, gewerkte Ringen en Knoppen, Paardenhaar, Plate Glas 18 x 27.

N.B. BRUSSELSCH TAPYTGOED, gesneden in alle lengten, beneden de gewone pryzen *by de groote maat.*

Hiyd voorhanden een VOORRAAD MEUBELEN, damaste Moreens, enz. enz.

Alsmede Wol en Graanzakken, Zeilgaren, Pak en Drukpapier, School Leiën, Zadelwerk, enz.

Keizersgracht.

Overschoenen.

ONTVANGEN, Dames en Heeren PATENTE en ENTGEPOLYSTE GOMELASTIEKE OVERSCHOENEN, direct van den geoctrooieerde, met al de jongste verbeteringen. Deze Overschoenen zyn van groot nut, en worden ten hoogste aanbevolen door de geneeskundige en cultuit. Dezelve zyn van groot nut op schepen in vogtig weer.

No. 3 Gravestraat. W. BOYES

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Vast en Losgoed.

In den gemeenschappelyken Boedel van Mejufv. *Maria Catharina van Heldingen* en nagelaten Echtgenoot *Johannes Nicolaas Russouw.*

DE Ondergeteekenden in hunne betrekking als Executeur en Geassumeerde Executeur in bovengem. Boedel, zullen op MAANDAG, DINGSDAG en WOENSDAG, den 2den, 3den en 4den Juny aanstaande, ten 10 ure, publiek aan de meestbiedende doen verkoopen, al de VASTE en LOSSE GOEDEREN, behoorende aan bovengem. Boedel, bestaande in:

HET VASTGOED

1.—Het hecht en sterk gebouwd Huis, gelegen in de Breestraat, No. 77, voorzien van alle gemakken, bevattende ruime boven en onder Kamers en andere Vertrekken, Stalling en zeer ruime Achtervertrekken, voorzien van private Waterleiding.

2.—Zeker Huis en Erf, gelegegen aan de Waterkant, bevattende ruime Kamers en achtervertrekken, en sedert lange Jaren een huur van Rds. 30 per maand opbrengende.

3.—Zeker Huis en Erf, gelegen annex hierbovengemelde, bevattende Kamers enz. een huur opbrengende van Rds. 18 per maand.

4.—Zeker huis en Erf, gelegen in de Leliesteeg, annex tweede gemelde Woonhuis een huur opbrengende van Rds. 23 per maand.

Deze Eigendommen, welke zich in goeden staat van reparatie bevinden, behoeven geene verdere aanbeveling.

LOSGOED.

Bestaande in Mahonyhouten en andere Stoelen en Sofa, met Paardenhaar Zitting, Tafels in soorten, Buffetten, Ledekanten en Katels met Vederen Bedden, Matrassen en Verdere toebehooren, Kleeder en andere Kasten, Venster Gordynen, Spiegels, Schilderyen, een staande Klok die acht dagen loopt, een stel uitmuntende Glazen Winkelkasten en Rakken, Koper en Aardewerk, Keukengereedschap, enz.

ZILVERWERK.

Eene groote hoeveelheid Zilverwerk, bestaande in groote Soep en andere Lepels, Vorken, Botermessen, Visschoppen, Koffy, Melk, Thee en Suikerpotten, Schenkbladen, enz.

Wynen Vatwerk enz.

89 Leggers Oude Wyn, Zoete Wyn, Azyn, Trechters, Emmers, koperen Kranen, Gallonbeker, Wynpompen, enz.

Voorts 16 Stukvaten, 12 Ryders, 6 Leggers, Ankers, Halfamen, alles in de beste orde, enz., en hetgeen verder ter Verkooping zal worden aangeboden.

De Koopkonditien van het Vastgoed, welke zeer voordeelig zullen worden gemaakt, zyn te vernemen by den eersten Ondergeteekende en by de Heeren BLORE & BARTMAN, Afslagers.

De Verkooping van de Vaste Goederen zal op MAANDAG den 2 Juny, ten 11 ure beginnen.

De Meubelen en andere Goederen, op DINGSDAG den 3 en Juny, ten 10 ure, en het Vatwerk, Wynen, enz., op WOENSDAG den 4 Juny, ten 10 ure precies.

☞ *Ruim Strykgeld en Bonussen zullen gegeven worden.*

J. N. RUSSOUW, Sen., Test. Executeur.
J. M. RUSSOUW, Geassum. Executeur.

De Wynen zyn intusschen uit de hand te koop.

VERKOOPING

VAN VASTGOED,

IN DE KAAPSTAD.

DE Ondergeteekenden, daartoe behoorlyk gekwalificeerd, zullen doen verkoopen voor rekening van den gemeenschappelyken Boedel van den Heer J. A Smuts, Sr., en overledene echtgenoot Mej. M. H. Cruywagen

Op Morgen, (Vrydag) den 16 Mei,

TEN 11 URE

Met Liberaal Strykgeld en Bonus:

Perceel 1.—Het welbekend, ruim, sterk en stevig gebouwd HUIS, gezamenlyk met DRIE PAKHUIZEN onder hetzelve, gelegen op de hoek van de Strand en Burgstraten, en bekendende HUURHUIS, gelegen in de Burgstraat.

Dit Eigendom vereischt geene aanbeveling; door deszelfs ligging in de nabyheid van het Centrale Zeehoofd, tusschen de Noorder en Zuider Hoofden, biedt het eene schoone gelegenheid aan tot het openen van eene handels of andere inrigting,—zynde de Wynhandel aldaar gedurende eene reeks van jaren gedreven geworden. Het Huis is een der stevigste Gebouwen in de Kaapstad, zynde de muren van de Pakhuizen onder hetzelve drie voeten dik;—al het timmerwerk is van jatyhout, en het plat met Batavische steenen gelegd.

Er is eene private Waterleiding, alsmede een Fontein en Pomp op de Achterplaats.

Perceel 2.—Het belendend Huis, in Burgstraat, zeer geschikt voor eene respectabele familie, en van alle gemakken voorzien.

Perceel 1 brengt eene huur op van £153, zynde de renten van f102,000.

Perceel 2 brengt eene huur op van £45, zynde de renten van f30,000.

Voor de Verkooping van het Vastgoed, zal mede voor rekening van gemelden Boedel worden verkocht, eene hoeveelheid extra oude Kaapsche Wynen, van tusschen de 20 en 40 jaren oud; alsmede Stukvaten, Leggers, Pypen en Pakhuisgereedschap; eenige Rommelary, enz.

De Koopkonditien en verdere byzonderheden zyn te vernemen by de Ondergeteekenden, of by den Afslager, den Heer J. G. Steytler,

A. F. C. LIND, q.q.
J. A. SMUTS, q.q.

In den ab intestato Boedel van THOMAS BENJAMIN WASHINGTON BUCKLER, M.D., laatst van Somerset West.

DE Ondergeteekende in zyne betrekking als Dative Executeur des bovengemelden Boedels, zal doen verkoopen op MAANDAG den 19de dezer, voor het Kantoor van den heer J. Wege, No. 2 Pleinstraat, Stellenbosch, eene verscheidenheid kostbare Medicynen en Drooguyen, zes doosjes Chirurgicale Instrumenten (een stel om tanden te trekken en compleet,) eene fraaije verzameling Boeken, en vele andere artikelen, tot het beroep des overledenen behoorende, de aandacht van Geneesheeren wel waardig

Alsmede, Meubelen van verschillende soorten, Beddengoed, enz., Porselein, Keukengereedschap, en vele andere artikelen tot het huishouden benoodigd.

J. MADER, Dat. Executeur.

Stellenbosch, 8 Mei 1851.
De heer J. Wege, Adm.

A. H. HEWITT & ZOON,

INVOERDERS VAN

Muzyk Instrumenten, Muzyk, Boeken, Schryfbehoeften, enz.

16 St. GEORGESTRAAT,

HEBBEN ontvangen per *Jenny Lind*, een assortement

REKENING BOEKEN.

Welke zy tegen zeer lage pryzen te koop kunnen aanbieden Alsmede eene groote verscheidenheid Boeken, (zie Engelsch.) benevens Schryfbehoeften, enz.

Zy verzoeken ook oplettendheid op hun groote voorraad Muzyk door de voornaamste Componisten, Pianofortes, Fluiten, Violen, Accordeons, Flutinas, enz.

Orders ontvangen voor Muzykboeken, enz. ter verzending met de maandelyksche Maal Stoompakketten.

Guano te Koop.

VAN de eerste Kwaliteit, aan de Pakhuizen van PHILLIPS & KING.

HOLLANDSCH VEE.

DE Ondergeteekende zal op ZATURDAG den 24 Mei aanstaande, publiek op de Parada doen verkoopen, door den heer J. G. Steytler, het volgende aantal Hollandsch Vee, onlangs per "Prins Veldmaarschalk" ontvangen;—

1.—Vaalbonte Stier No. 8, oud 3 jaren, is een halve broeder van den Stier van den heer Esterhuyse, en heeft in 1849 en 1850 als Springstier by den heer H. Budde, Junr., gediend.

2.—Een Isabelle Koe, No. 6, oud 3 jaren, halve zuster van Stier No. 8.

3.—Vier Vaarsjes, van 2 tot 1½ jaren oud.

4.—Vyf Stierkalveren, van 1 jaar tot 9 maanden oud.

Twee der Vaarsjes en al de Stierkalveren zyn uit bovengemelden Vaalbonten Stier No. 8.

Het Vee wordt verzekerd van het beste ras te zyn, zynde hetzelve by den heer H. Budde, Jr., te Diepenveen, in Overyssel geteeld en gekocht even als den Stier van den heer Esterhuyse, die met bovengenoemden in de nauwste familie betrekking staat.

Dr. F. le Sueur Fleck.

Kaapstad, 2 Mei 1851.

N.B. Het Vee is intusschen by den heer Esterhuyse met hunne Geslachtregisters te zien.

PUBLIEKE VERKOOPING.

In de Insolvente Boedels van JOHANNES PETRUS DE VILLIERS en DANIEL MARAIS, van Stellenbosch.

OP MAANDAG den 19 dezer, zal publiek worden verkocht in front van het Kantoor van den tweeden Ondergeteekenden, een restant Koopwaren, enz., en eenige Meubelen, behoorende tot bovengemelde Boedels, bestaande in Kleederkast, Schryflessenaar, Stoelen, Ledekanten, Schilderyen, een Zakhorologie, Glas en Aardewerk, enz. enz.

O. M. BERGH, Sen. } Gez.
J. WEGE, } Curatoren.
J. WEGE, eenige Curator.

Stellenbosch, 9 Mei 1851.

PUBLIEKE VERKOOPING

TE STELLENBOSCH.

DE Heer W. C. STAPLETON, Apotheker, enz., van hier verhuizende, en begeerig zynde het grootste gedeelte zyner Handelsvoorraad, Huismeubelen, enz van de hand te zetten, heeft den Ondergeteekende gesuthorisseerd dezelve per publieke Veiling aantebieden, op

DINGSDAG, den 20 DEZER,

Als wanneer onder anderen zal worden verkocht, een groote kwantitiet Aluin en Eau de Cologne, van de beste soort, in kastjes, Kastoor Olie, Terpentyn, Bitters, Lemoen Syroop, Inkt, Hallesche Medikamenten, te zamen met een fraai assortement fancy Schryfbehoeften, Reukwaren, Fleschjes, en vele andere artikelen van waarde.

Een schoone gelegenheid biedt zich hierby aan familien, om zich van de *beste soort* Medicynes te voorzien tegen zeer verminderde pryzen.

De Huismeubelen bestaan in Mahonyhouten Tafels, Stoelen, Kasten, Sofas, Lampen, Glas en Aardewerk, enz. enz.

☞ Alsmede, twee Aandeelen in de Stellenbossche "Esterprise" Omnibus Company.

C. P. LINDENBERG, Afslager.

Stellenbosch, 12 Mei, 1851.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

In den Boedel van Mejufv. JOHANNA VAN ZYL, Weduwe wylen den heer ERNST HENDRIK WOLFAART.

ALL degenen die vorderingen tegen opgemelden Boedel hebben, worden verzocht dezelve binnen zes weken van heden inteleveren te Clanwilliam by den heer H. J. Lind; en die aan denzelven verschuldigd zyn, zulks mede binnen die tyd by hem afstedragen.

H. C. NIEUWOUDT, } Executeuren.
G. NIEUWOUDT, }

Clanwilliam, 5 Mei 1851.

Berigt aan Crediteuren en Debiteuren.

In den gemeenschappelyken Boedel van den Heer JOHANNES ADRIAAN SMUTS, Senr., en overledene Echtgenoot Mejufv. MARGARETHA HENDRICA CRUYWAGEN.

ALL degenen die eenige vorderingen, van welken aard ook hebben tegen bovengemelden Boedel, worden verzocht dezelve intezenden aan den tweeden Ondergeteekenden, ten Kantore van de Heeren J. & H. Reid, Procureurs, Kerkstraat, binnen zes weken van heden; en die daaraan verschuldigd zyn, hunne schulden binnen gemelden tyd te voldoen.

A. F. C. LIND, q.q.
J. A. SMUTS, q.q.

Kaapstad, 30 April 1851.

Te Huur.

HET Huis in de Boomstraat onder dubbele verdieping, zynde eene aangename en luchtige woning thans bewoond door Mejufvr. THORN. Hetzelve kan met den 7 of 8 Juny aanst. aanvaard worden.

J. S. LEIBBRANDT, q.q.

ZUID-AFRIKAANSCHE MAATSCHAPPY

VAN

Administratie en Boedelberedding.

DIRECTEUREN van gemelde Maatschappy zullen tot ZATURDAG, den 31 MEI aanstaande, ten 3 ure, P.M., schriftelyke aanzoeken ontvangen, voor twee thans ter hunner beschikking staande Aandeelen in dezelve Maatschappy. De aanzoeken welke ontvangen worden, zullen aan de eerst daarop volgende Algemeene Vergadering worden voorgelegd.

J. DE WET, Sec.

Kaapstad, Kerkplein, No. 5, den 3 Mei, 1851.

DIRECTEUREN van de Z. A. Maatschappy van Administratie en Boedelberedding, in kwaliteit als Executeuren Testamentair van Wylen Mejufvrouw JEANE FRANCOISE NEETHLING, geboren DUMINY, zullen op de gewone Zaturdagsche Verkooping van den Afslager den Heer J. G Steytler, den 17 Mei aanstaande, publiek doen te gelde maken, al het LINNEN GOED tot den gemeenschappelyken Boedel van gem. wyl. Jufv. NEETHLING, en haar nog in leven zynde Echtgenoot behoorende, bestaande in fraaije fyne Bed en Tafellakens, Slopen, Handoeken, Servetten, enz.

Voorts, eenige Boeken, handelende over verscheidene vakken van Letterkunde. Onder dezelve bevindt zich ook de Fransche Encyclopedie, 58 Deelen in kwarto.

De Lyst der Boeken kan voor het houden der Verkooping dagelyks gedurende de kantoor uren worden ingezien.

J. DE WET, Sec,

Kaapstad, Kerkplein, No. 5, den 7 Mei, 1851.

Aan Schapenboeren en anderen.

RAMMEN TE KOOP,

EENIGE uitgezochte RAMMEN, uit het zuivere Merino Ras, te Port Elizabeth overgescheept uit de *Fransche Bark Pilot* van *Marseilles*, in de *William Forster*, kunnen dagelyks in de Kaapstad worden verwacht.

Vroegere invoeren van dit ras van Rammen, door den heer W. R. THOMPSON, van Grahamstad, en wel bekend onder den naam van

JOSEPHINE RAMMEN,

hebben bewezen byzonder geschikt te zyn voor deze kolonie gemakkelyk in conditie gehouden wordende op de schraalste weide; en de Wol wordt in de Londensche Markt hoog geschat door hare fyne, zachte en elastieke kwaliteit.

Aanzoek te worden gedaan by

PHILIPS & KING.

1400 *Extra vetie Schapen.*

OP ZATURDAG den 17 dezer, zal de Ondergeteekende bovengemeld getal Schapen publiek verkoopen, ter plaatse van den heer D. de Villiers, D'Urban. De Schapen door den welbekenden Togtganger den heer J H Redelinghuys, opgebragt zynde, is het onnoodig dezelve aan heeren Slagters en anderen aantebeveien.

G. L. STEYTLER, Gz.

60 *Extra vette Slogt en Trekossen en Koeijen, waaronder gedresseerde spannen zyn.*

OP DINGSDAG den 20 Mei, zal de Ondergeteekende bovengemeld getal Ossen en Koeijen publiek doen verkoopen ter plaatse van den heer C. H. Basson, "Slot van de Paarl."

D. G. DU PLESSIES.

G. L. Steytler, Afslager.

1000 *Extra vette Schapen.*

OP MAANDAG den 19 dezer, zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen, bovengemeld getal Schapen, in eene uitmuntende conditie, ter plaatse van den heer Jacs. Myburgh, "Eenzaamheid."

D. J. MULLER.

D. A. de Villiers, Vendu Adm.

1600 *Extra vette Hamels, en*
200 *do. Kapater Bokken.*

INGEVOLGE vorige Advertentie zal bovenstaande getal Vee, hetwelk verzekerd word in byzonder goede konditie te zyn, nu op WOENSDAG, den 21ste MEI 1851, worden verkocht, ter plaatse van de Heer J. de Waal, Saxenburg, en stellig present zyn.

T. J. HARTOGH.

De heer C. P. Lindenberg, Afslager.

400 *Extra Vette Schapen en Bokken.*

OP den 20 Mei zal worden verkocht ter plaatse van den Heer J. C. de Waal, Saksenburg, bovengem. getal extra vette Schapen en Bokken.

D. A. MULLER.

1000 *Vette Hamels.*

BOVENGEMELD getal Schapen, in *uitmuntende conditie*, zal publiek verkocht worden aan Stikland, op VRYDAG den 23 Mei aanstaande. Deze Schapen zullen bevonden worden de aandacht van Slagters en anderen wel waardig te zyn, zynde dezelve zorgvuldig uitgezocht uit groote troepen, en hebbende eenige maanden gegraasd op een der beste plaatsen op de Nieuweveld Hoogten.

A. & D. McDERMID.

Beaufort, 19 April 1851.

1000 *Zware vette Hamels, 3 en 4 jaren oud,*

ZULLEN op WOENSDAG, den 28ste Mei 1851, ter plaatse van de Heer J. de Waal, Saxenburg, worden verkocht en zeker present zyn.

Heeren Slagters en anderen kunnen er zich op verlaten dat er in dit jaar geen beter troep Schapen is opgebragt, daar allen voor kontant geld zyn ingekocht en wy dus geen moeite ontzien hebben om wat goeds te verkrygen.

C. L. WENTZEL.
A. BRINK.

Stellenbosch, Mey 12, 1851.
De Heer C. P. Lindenberg, Afslager.

WAARSCHUWING.

ZY het door deze kennelyk, dat de Ondergeteekende in regten vervolgen zal, elk en een iegelyk die (zonder vooraf daartoe permissie bekomen te hebben,) op zyne Plaatsen *Bakkeys Drift*, *Meulen Kop* en *Waaysthaai*, zal jagen, hetzy om eenig soort van wild te schieten of door honden of anderzins te dooden; hetzy om Vee of Paarden te zoeken, daar hy alle vreemde Paarden en Vee dadelyk naar de schut zenden zal die op zyn veld gevonden zullen worden.

Ook wil de Ondergeteekende voor de laatste maal zoekers van Beyennesten waarschuwen, dat hy streng zyn zal in het nasporen van personen die op zyne bovengemelde Plaatsen Honig uit de nesten zullen komen halen of de Beyen storen.

JACS. MARTS. EKSTEEN.

Swellendam, 29 April 1851.

Executeurs Kamer.

In den Boedel van wylen Mejufv. FRANCINA VERMENT, voormaals Weduwe wylen DANIEL JOHANNES LEEUWENDAAL en laatst Weduwe wylen PHILLIP ANDREAS ROODT.

CREDITEUREN in bovengemelden Boedel, worden versocht hunne vorderingen ten Kantore der Executeurs Kamer, Walestraat No 3, binnen zes weken, gerekend van heden, inteleveren; en die aan denzelven verschuldigd zyn hunne schulden binnen denzelfden tyd te voldoen.

C. J. C. GIE, Sec.

Kaapstad, den 7 Mei 1851.

Executeurs Kamer.

AANDEELEN.

In den Boedel van wylen den heer F. H. KUNHARDT, en nagelatene Weduwe Mejufv. CATHARINA GIE.

OP ZATURDAG den 31 dezer, ten 11 ure precies, zal de Directie der Executeurs Kamer, op de Stoep van de Koopmans Beurs, publiek doen verkoopen, de nog onverkochte Aandeelen in onderscheidene Maatschappyen behoorende aan bovengem. Boedel, In de Protecteur Brand en Levens Assurantie Maatschappy,
" Koloniale Bank,
" Frontier Commercial en Agricultural Bank,
" Port Elizabeth Bank,
" Equitable,
" Eastern Province Bank en Levens Assurantie Maatschappy,
" Trust en Assurantie Maatschappy,
" Natal Katoen.

C. J. C. GIE, Sec.

Kaapstad, den 7 Mei 1851.
BLORE & BARTMAN, Afslagers.

EXECUTEURS KAMER.

In den Boedel van wylen Mejufvrouw FRANCINA VERMENT, voormaals Weduwe wylen DANIEL JOHANNES LEEUWENDAAL, en laatst Weduwe wylen PHILIP ANDREAS ROODT.

DE Directeuren der Executeurs Kamer, als Executeuren Testamentair des bovengem. Boedels, zullen op VRYDAG den 30 deser maand MEI publiek aan den meestbiedende doen verkoopen, de geheele nalatenschap van de overledene, bestaande in:—

VAST EIGENDOM,

1. Zeker Huis en Erf aan het boveneinde van de Langemarktstraat, bevattende vier Kamers, Keuken, eenige Buitenvertrekken en een groot stuk Tuingrond. Het Huis is sterk en net gebouwd en in eenen goeden staat van reparatie.

2. Zeker Huis en Erf, gelegen op de hoek van de Buitengracht en Kasteelstraat, ingerigt tot het dryven van eene Winkel nering, en is altyd verhuurd geweest, thans opbrengende een maandelyksche huur van Rds. 35.

LOSSE GOEDEREN.

Zoo als Tafels, Stoelen, Kasten, Glas- en Aardewerk, een Kist, bevattende eenige Timmermansgereedschappen, Rommelary, enz. enz.

De Verkooping zal beginnen aan het Huis in de Langemarktstraat, en het Vastgoed precies ten 11 ure worden opgeveild.

Ruim Bonus of Strykgeld zal worden gegeven.

De Koopkonditien zullen als naar gewoonte zeer geryflyk en aanneemlyk voor den Kooper worden gemaakt

Zy zyn intusschen te vernemen by de Heeren BLORE & BARTMAN, Vendu Afslagers, en ten Kantore der Executeurs Kamer.

Kaapstad, den 14 Mei 1851.

C. J. C. GIE, Secretaris.

PUBLIEKE VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van MARTHINUS GERHARDUS MARAIS, van Zwartland.

OP DONDERDAG den 22 Mei aanstaande, zal publiek aan den hoogsten Bieder worden verkocht zekere eeuwigdurende Erfpachtplaats met de daaropstaande Gebouwen, bevattende Woonhuis, Stalling en andere Vertrekken, gelegen in Zwartland; annex de plaats Twee Kuilen groot twee honderd drie en tachtig morgen en drie honderd en zes kwadraat roeden.

Dezelve is zeer vruchtbaar, heeft goede Tuinground en is beplant met Wyngaard.

De Verkooping zal ten 11 ure beginnen.—Ruim Strykgeld en Bonus zullen worden gegeven.

De Koopconditien zyn te vernemen in de Kaapstad by den heer J. G. Steytler, Vendu-Afslager of by den Ondergeteekende, Walestraat No. 2.

C. J. C. GIE, eenige Curator.

Paarden en Wagen te Koop.

DE Heer J. G. STEYTLER heeft last ontvangen op de Parade, tên 11 ure op aanstaande Zaturdag zonder reserve te verkoopen,

Een goed gedresseerd span 8 blaauwschimmel Paarden, en Een extra Paardewagen met Tuigen compleet.

Aan Slagters.

DES Ondergeteekendens Veekraal te Zonnebloem zal van den 1 Juny aanst. te huur zyn.—hebbende de tegenwoordige huurders dezelve opgegeven.—Huur billyk.

J. ESTERHUYZE.

Benoodigd

EEN Persoon van goed gedrag, als Onderwyzer, hy moet de Hollandsche en Engelsche talen magtig wezen, benevens Schryven en Cyferen en mede wat van de Musyk verstaan. Voor byzonderheden vervoege men zich by den Heer Ands. Lind, Langestraat No. 24, of by den Ondergeteekende

DANL. JACS. SMUTS.

Riebeekskasteel, District Malmesbury, 17 April 1851.

Paard Benoodigd.

BENOODIGD een opregte Hengst van 4 of 5 jaren oud, moet niet minder hoog zyn dan 16 palmen en volkomen gezond.—Aanzoek te geschieden by.

Loopstraat. J. J. STEYTLER, Jun.

Swellendamsche Postwagen.

KENNISGEVING AAN REIZIGERS EN ANDEREN.

VOOR alle Plaatsen en Pakjes, by het Kantoor geboekt, moet dadelyk betaald worden; en onbetaalde Pakjes aan Buiten, by aflevering.

J. J. JURGENS.

Boek Kantoor, 115, Loopstraat.

WEGGELOOPEN,

IN den nacht tusschen den 28 en 29 April, de by my geapprentiseerde Prys Neger *Saamba*, eirca 15 jaren oud, doch wel naar 17 of 18 jaren oud gelykende, van middelmatige lengte, een weinig gezet, gemerkt op zyn regter-arm A.T.F., zeer geslepen, spreekt goed Hollandsch, kan temelyk lezen, bekwaam tot alle huiswerk en kan een goede burgerpot koken. Heeft by zich twee hondjes, waarvan de eene zwartbont met wollige haar, en heeft mede genomen, 2 fyne bonte hemden, 2 moleskinsche broeken, 1 vale duffelbaatje, 1 bonte jacket, een bonte onderbaatje, 1 palmiet hoed, 1 bonte deken, 1 zeilen zak gemerkt met de letters A. P. H. in het rood, enz.

Die hem aan my terug, dan wel in een der gevangenhuizen bezorgt, zal wel beloond worden door

A. P. HIEBNER.

Paarl, 14 Mei 1851.

AAN Familie en Vrienden wordt by deze bekend gemaakt, dat myn geliefde Vader, de Heer DANIEL FREDRIK LEHMAN, op den 5de dezer, te Malmesbury is overleden, in den ouderdom van 73 jaren, 1 maand, en 12 dagen.

G. H. LEHMAN.

Kaapstad Mei 13, 1851.

ONTBINDING VAN VENNOOTSCHAP.

WORDT by deze kennis gegeven, dat de Vennootschap tusschen de Ondergeteekende Wm. GREIG, van White Hart Court. Lombardstraat, in de Stad London, en van de Kaap de Goede Hoop, Koopman; en GEORGE GREIG, van dezelfde plaatsen, Koopman; bezigheden dryvendende te London, onder de Firma van Wm GREIG & Co., en aan de Kaap de Goede Hoop, onder de Firma van GEORGE GREIG & Co., op den 26 September 1850 ONTBONDEN werd.

Gedateerd te Londen, den 14 December 1850.

WILLIAM GREIG,
GEORGE GREIG.

Berigt aan Crediteuren en Debeteuren.

ALLEN aan bovengem. Firma verschuldigd, worden by deze opgeroepen hunne respectieve DEBITA te voldoen aan den Ondergeteekende, die geauthoriseerd is dezelve te innen en te ontvangen, VOOR DEN 1sten JUNY aanst., of hy zal tegen zynen wil verpligt zyn dezelve aan zyne Agenten, ter regterlyke invordering over te geven.

Alle VORDERINGEN moeten ter vereffening worden ingezonden.

GEORGE GREIG.

DE HEEREN

GREIG & Co.

MET referte tot bovengem. Kennisgeving, geven aan hunne talryke Correspondenten door de Kolonie, kennis, dat hunne bezigheden als tot hiertoe, en in dezelfde Pakhuizen, zullen worden voortgezet.

St. Georgestraat, Kaapstad, 8 Mei 1851.

VERKOOPING VAN

PAKHUIZEN.

IN verband met bovengemelde ontbinding, zullen de PAKHUIZEN, in ST GEORGE'SSTRAAT tegen over onze Pakhuizen, en annex die van de Heeren RUDD & Co., op VRYDAG, den 23 dezer, ten 10 ure precies, publiek worden verkocht.

GEORGE GREIG & Co.

TWEEDE TROEP.

120 Extra vette zware Slagtossen en Koeijen.

OP DONDERDAG den 22 dezer, zal de Ondergeteekende aan Stikland, ter Plaatse van den Heer JAN BEYERS, per publieke Vendutie laten verkoopen, bovengemeld getal uitmuntende vette Ossen en Koeijen, waarvoor hem een zeer goede prys ter verkoop uit de hand is aangeboden, doch geweigerd, willende by Heeren Slagters de kans van competitie niet ontnemen; dezelve worden opgebragt door den Heer B. DU PLESSIS, en zullen zeker present zyn.

J. ROOS, Cz.

Paarl den 12 Mei 1851.

De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

KOMT EN ZIET

DE overgeschotene brokken, die door de Leugenaars niet konden verkregen worden, zynde 150 extra vette groote SLAGT OSSEN en 30 dito KOEIJEN, die de Ondergeteekende op WOENSDAG, den 28ste dezer, publiek zal doen verkoopen ter Plaatse van den heer JACS. MEYBURG, aan Eenzaamheid. De bovengem. Ossen en Koeijen zullen stellig present zyn, en niet te voren uit de hand worden verkocht.

J. M. ENSLIN, Jr.

Paarl, den 6 Mei, 1851.

De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

DR. SIMPSON, voormaals van Wellington, is nu woonachtig aan de Waterval, naby Tulbagh, onlangs geoccupeerd door den heer JOHN MOHR.

OPENBARE VERKOOPING VAN

Kostbaar Vastgoed.

DE Heeren BLORE & HARTMAN hebben last ontvangen van Mejufv. de Weduwe wylen den Hr. J. H. VUURMAN, in het openbaar te verkoopen by opbod en afslag, op

MAANDAG, den 19 MEI.

TEN 11 URE.

Dat hecht en sterk gebouwd Woonhuis en Erf, gelegen op de hoek van de Langemarkt en Pleinstraten, thans geoccupeerd onder kontrakt door den heer A. WOOLF.

Voor een Logement, of den handel op eene groote schaal, zoo als die thans daarin gedreven wordt, kan dit Eigendom niet worden overtroffen. Hetzelve bevat op den beneden grond, behalve Voorkamer, Gaandery, Voorhuis, Keuken en Dispens, eene Zaal en twee belendende ruime Kamers, benevens Achtervertrek, tot een Keuken ingerigt, welke door den vorigen bewoner afzonderlyk verhuurd zyn geweest tegen £6 per maand. Het bovenhuis bevat 6 luchtige Kamers. De Achtergebouwen bestaan in boven en onder Pakhuis, behalve 6 andere luchtige Vertrekken. De Achterplaats is ruim, en door latwerk afgedeeld; en er is water op de plaats. En, op

DINGSDAG, den 20sten MEI.

TEN 11 URE.

Dat welbekende Eigendom op de hoek der Lange en Kasteelstraten, hetwelk zal worden verkocht in de volgende perceelen:—

No. 1.—Het ruim, hecht gebouwd en tot alle einden geschikt Woonhuis, waarin de handel sedert een aantal jaren met het beste gevolg gedreven is, bevattende beneden groot Voorhuis en gaandery, drie Kamers, Dispens, Keuken met Hotplate, en dubbele Achterplaats; en boven voorzolder en 5 Kamers. Op de Achterplaats bevinden zich de noodige boven en onder vertrekken, benevens Waterleiding, Stal en Water Closet.

Alsmede het belendend Huurhuis in de Kasteelstraat, bevattende Voorhuis en Kamer beneden en 2 Kamers boven.

Het Woonhuis brengt eene huur op van £6 7 6 en het Huurhuis £2 per maand.

No. 2.—Een annex gelegen Pakhuis, door den tegenwoordigen occupant tot eene Woning ingerigt, eene huur opbrengende van £2 10 per maand.

No. 3.—Een Huurhuis, bevattende beneden Voorhuis, Voorkamer, Keuken, Dispens, enz., en twee Kamers en Voorzolder boven, eene huur opbrengende van £2 2 per maand.

Deze Huizen hebben aanzienlyke verbeteringen ondergaan en zyn alle in den besten staat van reparatie. Twee derzelve worden sedert de laatste 16 jaren door dezelfde huurders bewoond.

Perceelen 1, 2 en 3 zullen eerst afzonderlyk by opbod en afslag en daarna gezamenlyk by den afslag worden verkocht.

De Kaarten en Transporten kunnen ingezien, en de voorwaarden vernomen worden ten Kantore van de Vendu Afslagers.

☞ *Strykgeld en Bonus zullen gegeven worden*

Aan Huisgezinnen en Anderen

DE Ondergeteekenden zullen goede Tafel Wyn voorzien te worden geleverd aan hunne woningen binnen de Kaapstads Municipaliteit, à 2s. per dozyn.—Alsmede Fransche Brandewyn à 9s. per dozyn.

P. J. HAUPT & Co.

Wynpakhhuis, No. 16, Pleinstraat.

JOSEPH JAMES TURPIN, verwachtende tegen het einde van Juny terug te keeren van de Grooterivier, verzoekt Slagters en anderen kennis te geven, dat hy by die gelegenheid te koop zal aanbieden, per publieke veiling, omtrent 350 Slagt en Trekossen en Koeijen in extra conditie. Dag en datum nader te bepalen.

JOS. JAS. TURPIN.

Stellenbosch, 10 Mei 1851.

ADVERTENTIE.

MEINTJES vs. GHISLIN EN EEN ANDER.

Kaapstad, 1 April 1851.

De Heeren MERRINGTON, FAIRBRIDGE & HULL, Prokureurs, Kaapstad.

MYNE HEEREN!—Wy zyn door den Editeur van het Nieuwsblad, de "Monitor" gelast uwen client, den heer J. J. MEINTJES van Graaff Reinet, zyn leedwezen te betuigen dat de brief van eenen Correspondent, welke het onderwerp uitmaakt van deze actie, immer verschenen is.

De brief in geschil werd in de Kaapstad ontvangen op eenen tyd toen de veiligheid van de grenzen in eenen te hagchelyken staat was om eenige beduchtheid voor regterlyke gevolgen de publieke drukpers te laten afschrikken, rapporten te publiceeren rustende op hetgeen goed gezag scheen te zyn, en op eenen tyd toen eenige handelingen in verband met de inschryving der burgermagt te Graaff-Reinet aandacht tot zich getrokken hadden. De brief zelve droeg opvallende blyken dat de schryver geen personeel kwaad gevoel jegens den heer MEINTJES had (inderdaad, dat de schryver met den heer MEINTJES in het geheel niet personeel bekend was) en onder deze omstandigheden, werd dezelve ter perse gezonden zoodra dezelve ontvangen was.

De brief beschuldigde den heer MEINTJES alles in zyn vermogen aantewenden om de Boeren en het gekleurde volk afteraden zich te laten inschryven.—Dit is al dat de schryver als een daadzaak vermeldt. De aanmerkingen van den schryver op deze daadzaak zyn slechts gevoelens aan het oordeel van elken lezer opgedragen, en waarover elk lezer zyn eigen oordeel vellen zal.

Maar de aangehaalde daadzaak sloot in zich, gelyk de Editeur van de Monitor erkent, eene ernstige beschuldiging; eene welke of bewezen moet worden, of anders teruggetrokken en verschooning voor gevraagd moet worden.

Wy zyn nu gelast duidelyk te melden, dat de beschuldiging niet kan worden bewezen; dezelve geheel terug te trekken, en aan den kant van den Editeur van de Monitor om verschooning te vragen dat hy deszelfs plaatsing heeft toegelaten.—Het dient volkomen verstaan te worden dat alles nadeelig voor het karakter van den heer MEINTJES, als een loyaal en getrouw onderdaan van de Koningin, onvoorwaardelyk wordt terug getrokken.

De eisch van een apologie tevoren door u, in naam van den heer MEINTJES gedaan, kon niet aan voldaan worden voordat onderzoek bewerkstelligd was. Verschooning te vragen uit de bloote beduchtheid van regterlyke procedures en in geheele onkunde aan de daadzaken zou het Nieuwsblad even min passen, als het uw client zuiveren zou. Onderzoek is sedert gedaan en de uitslag is de tegenwoordige apologie. De daadzaak dat dit niet blindeling gedaan wordt, en om van de bedreigde procedures aftekomen—maar op eene eerlyke wyze, en na onderzoek—zal, gelyk te hopen is, dezelve zoowel meer invloed by het Publiek doen hebben als meer voldoende, zyn voor uwen client.

Wy meenen dat de heer MEINTJES slechts de regtvaardiging van zyn karakter beoogt, en wy hebben last die regtvaardiging ruim en volkomen te maken. Indien dezelve worde aangenomen, zullen de gedaagden bereid zyn, den heer MEINTJES zyne volle kosten te betalen, als tusschen prokureur en client.

Waarschynlyk zal, onder al deze omstandigheden, en de opgewektheid van den tyd in aanmerking nemende, en de afwezigheid van personeel gevoel,—de heer MEINTJES, niet meer vorderen, dan hetgeen wy thans aanbieden.—Maar, daar het niet te ontkennen is dat hy het regt heeft, indien daartoe genegen, meer te vorderen—hebben wy last (alle descussie omtrent het bedragen van schade vergoeding latende varen) te zeggen dat de som in uwen brief gevorderd (£100) ter beschikking van den heer MEINTJES zal worden gesteld.

Wy zyn, Mynen Heeren,
Uwe onderdanige Dienaren,
JOHN & HENRY REID.

Kaapstad, 17 April 1851.

Aan de heeren JOHN & HENRY REID, Procureurs.

MEINTJES v. GHISLIN en een ander.

Myne Heeren!—Wy zyn door den eischer gelast te erkennen de ontvangst van uwen brief aan ons in deze zaak, d.d. 1 dezer. Gewillig te gelooven dat de gedaagden, individueel, geen kwaadwillig gevoel tegen hem koesteren, heeft de heer MEINTJES ons gelast alle verdere procedures te staken, op voorwaarde dat de gedaagden zyn volle kosten betalen, zoo wel als de kosten om hun apologie en zyn antwoord in zoodanige koloniale Nieuwsbladen te publiceeren, als hy bepalen zal.

Met referte tot uw tender van de som van £100, zyn wy gelast te zeggen, dat geene geldelyke vergoeding het nadeel herstellen kan hetwelk de heer MEINTJES heeft geleden;—zyn doel was, niet om eene som gelds te ontvangen, maar zyn karakter te zuiveren en zyn belasteraar aan die openlyke berisping bloottestellen welke zyn gedrag verdient.

Hy zal derhalve alle aanspraak op de betaling van deze som laten varen, onder voorwaarde dat uwe clienten hem in het bezit stellen van den naam van den persoon van wien uwe clienten, of hun correspondent te Grahamstad, het "narigt"—het onderwerp dezer actie—ontvangen hebben.

Indien uwe clienten echter goedvinden den ontwerper van dezen ongetergden aanval op een loyaal en fatsoenlyk lid der zamenleving te beschermen, door den naam des lasteraars te onthouden, dan kan de heer MEINTJES de betuigingen van leedwezen aan den kant der gedaagden, in uwen brief medegedeeld, niet anders beschouwen dan als zoo vele ydele woorden, of op zyn best als slechts bedoeld als een voorwendsel tot vermindering van schadevergoeding;—en hy gelast ons daarom, in zoodanig geval, de gemelde som van £100 te ontvangen, en een gedeelte daarvan aantewenden tot de doeleinden van de Kaapsche Theologische Kweekschool, en het ander gedeelte tot het Graaff-Reinetsch Zendeling Genootschap.

Wy zyn, Myne Heeren,
Uwe onderdanige Dienaren,
MERRINGTON, FAIRBRIDGE & HULL,
's Eischers Procureurs

Paarlsche Spiritus Maatschappy.

TENDERS voor het Ryden van Spiritus van de Paarlsche Stokery naar de Kaapstad, meldende den prys per Legger, vry van Tol, enz. zullen worden ontvangen tot ZATURDAG den 7 Juny aanstaande, des morgens ten 9 ure, aan de Paarlsche Stokery. Securiteit wordt vereischt.

Paarl den 14 Mei 1851.

Op last van Directeuren,
T. ROOS, Jun., Sec.

Paarlsche Spiritus Maatschappy.

TENDERS zullen worden ontvangen tot ZATURDAG den 7 Juny aanstaande, des morgens ten 9 uren, aan de Paarlsche Stokery, voor het leveren van Brandhout—meldende den prys per 3-legger Wagenvracht.—Securiteit wordt vereischt.

Paarl den 14 Mei 1851.

Op last van Directeuren,
T. ROOS, Jun., Sec.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, 14 Mei 1851.

IN Executie van het Gewysde van het Hooge Geregtshof, in de ondergem. Zaken, zullen de volgende verkoopingen worden gehouden:—

AFDEELING GEORGE.

WILLIAM WALTER v. JOHAN FREDRIK MEEDING.

Op Maandag den 26 Mei 1851, ten 10 ure a.m., voor het Kantoor van den Adjunkt Baljuw, No. 3 Courtnay straat, Georgestad, van 8 Ossen.

AFDEELING CLANWILLIAM.

JAN ROOS v. DAVID D. ROUBAIX
JOHAN ANTHON STOLL v. gem. D. D. ROUBAIX

Op Woensdag den 4 Juny 1851, ten 10 ure a.m., ter plaatse van den heer D. W. M. Anthonissen, genaamd Kreiga, Boschfontein, gelegen in de wyk onder Roggeveld, van een zilveren Horologie, 2 Geweren, een Rypaard, Zadel en Toom, eene verscheidenheid Koopwaren, 200 Schapen, een Ossenwagen, enz. enz.

AFDEELING UITENHAGE.

WILLIAM CAMPBELL v. IGNAAS WILLIAM TERBLANS.

Op Zaturdag den 24 Mei 1851, ten 11 ure a.m., op 's gedaagdens plaats genaamd Uitvlugt, in de wyk Gamtoosrivier, afdeeling Uitenhage; van alle soorten Huismeubelen, 1 Ossenwagen, 10 Ossen enz.

AFDEELING BEAUFORT.

ERNST LANDSBERG v. DAVID DE VILLIERS.

Op Zaturdag den 24 Mei 1851, te Bultfontein in het Nieuweveld, afdeeling Beaufort, van Huismeubelen, twee Tenten, een Paard, Zadel en Toom, 420 Schapen en Bokken, enz.

D. J. CLOETE, Baljuw.

Agentschap te Malmesbury en Burgersdorp.

NARIGT wordt by deze gegeven aan de ingezetenen van bovengemelde Afdeelingen, dat de Heer MICHIEL HAMMAN, woonachtig ten Dorpe Malmesbury, en de Heer JOHN CHRISTOFFEL HOFMEYR, woonachtig te Burgersdorp, benoemd zyn als Agenten voor de "Zuid Afrikaan."

☞ De inteekenaren in de afdeeling Malmesbury, die hunne Couranten op het Dorp ontvangen, kunnen dezelve voortaan by den Heer HAMMAN afhalen.

Kantoor van de "Zuid Afrikaan,"
Kaapstad, 1 Mei 1851.

AAN CORRESPONDENTEN

"De 10de, 14de en de 19 Letters van het Alphabet" is ontvangen.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, 15 MEI 1851.

ER loopt een gerucht dat depeches met de *Vulcan* ontvangen zyn, de verplaatsing van den Zetel des Gouvernements naar Grahamsstad gelastende.—Wy vermoeden dat de partyen door welke het gerucht verspreid is, verkeerd onderrigt zyn. Geene zoodanige ongerymdheid kan in het gemoed van den Secretaris van Staat zyn opgekomen. Grahamsstad de hoofdplaats van eene Afdeeling, in deszelfs geheel tusschen 8000 of 10,000 inwoners van alle klassen bevattende, de hoofdstad van de Kaap de Goede Hoop! Lord Grey kon met even veel regtvaardigheid de Knysna genoemd hebben, welke zelfs geschikter is door hare centrale ligging.

Maar laten wy de zaak uit een ernstig oogpunt beschouwen, en dit doende is de vraag welke zich voordoet—of het Gouvernement te huis geregtvaardigd zou zyn den Zetel des Gouvernements naar Grahamsstad te verplaatsen?—Het antwoord moet noodwendig ontkennend zyn. De Kaapstad is van de grondlegging der Kolonie de Zetel des Gouvernements geweest—en hare regten als zoodanig, zyn door de artikelen der capitulatie verzekerd. Dit kan misschien vreemd klinken, maar de regten van het volk door die artikelen gewaarborgd zynde, stellen wy dat de regten van de Kaapstad, om den Zetel des Gouvernements te zyn, mede ongeschonden bewaard moeten blyven. Hier zyn gevestigde regten—hier is kapitaal in den grond gevestigd, en hier zullen die regten geschonden worden en dat kapitaal vernietigd, indien eenige verplaatsing van den Zetel des Gouvernements stand grype.

Het is waar dat het vraagstuk van verplaatsing herhaaldelyk door de grenspers op tapyt gebragt is, maar nimmer, vermeenen wy, is zy op het denkbeeld gekomen, dat het voorstel zou worden aangenomen, en zy heeft zich daarom in de bres gesteld om afscheiding of plaatselyk bestuur te bekomen.—Tegen den laatsten eisch hebben wy ons nimmer gekant; in tegendeel, hebben wy hare inzigten ondersteund, want wy zyn van oordeel dat de ingezetenen aldaar even veel regt hebben op een eigen Uitvoerend Gouvernement als wy op ons eigen burgerlyk bestuur.—Geef de Oostelyke Distrikten, die eene afzonderlyke Provincie uitmaken, hun eigen Gouverneur, Raad, Geregtshoven;—dit alles hebben zy het regt te vorderen,—maar spreekt niet dwaasselyk, zeggen wy, van den Zetel des Gouvernements te verplaatsen van de voornaamste zeehaven, en de grootste, de volkrykste, en de eenigste stad in de Volkplanting, naar een inlandsch Distrikt—een bloot buiten-stadje.

En is het thans de tyd, veronderstellende dat het gerucht in kwestie waar zy, om dat vraagstuk aanteroeren—op een oogenblik dat het gemoed geslingerd wordt door het bestaan van eenen oorlog op de grenzen?—Is het billyk de zaak aanteroeren terwyl de Kolonisten voor een Vertegenwoordigend Ligchaam stryden, en terwyl de afgezanten zich waarlyk in Engeland bevinden om dat voorregt te vorderen?—Ter naauwer nood zyn zy bekomen van de opgewektheid ontstaan door den lagen aanslag van Graaf GREY om de Kolonie in eene schuilplaats voor bandieten te herscheppen, wanneer hunne gemoederen andermaal bestormd worden door de kwellende handelingen van denzelfden individu. Voorwaar, het kan niet worden verwacht dat gevoelige menschen—menschen die gevoelen dat hunne beste belangen op het spel zyn—een koloniale minister toelaten zullen zulke grillen uitteoefenen, zonder de krachtdadigste pogingen aantewenden om dezelve te doen mislukken.

Maar, gelyk wy te voren aanmerkten—is het denkbeeld te dwaas om zelfs in het gemoed van Lord GREY te huisvesten, en wy gelooven het gerucht derhalve niet. Men dient mede indachtig te zyn, dat de tyd om zulk een vraagstuk te behandelen zyn zal wanneer een behoorlyk Gouvernement zal zyn daargesteld. Ondertusschen zal het misschien niet te veel zyn om zelfs op geruchten acht te slaan; zy kunnen eene soort van polsing zyn; en het betaamt ons onze gevoelens nopens het onderwerp te uiten in bewoordingen welke niet misverstaan kunnen worden. Wie zal het wagen te zeggen, dat Graaf GREY niet in eenen geest van wraakoefening gehandeld heeft? of, zyn de Kolonisten de depeches vergeten, gezegd niet lang geleden door den Gouverneur te zyn ontvangen, en hem lakende omdat hy zynen Raad niet dadelyk hersteld heeft uit materialen te Grahams-stad verzameld? Ja, hy kan uit wraakzucht gehandeld hebben. Zyne depeche op het terug-trekken van de Militie-wet droeg hier blyken van, en hy zou nu de Kolonie met de kosten van den oorlog belast hebben, ware het niet dat dezelve in eene afgescheiden ressorte gevoerd werd.

Geen vertrouwen kan op Prinsen worden gesteld! Dit leert de dagelyksche ondervinding; en op grond daarvan raden wy de Kolonisten waakzaam te zyn en naar gelang van omstandigheden te handelen.

Sedert het schryven van bovenstaande vernamen wy op ontwyfelbaar gezag, dat het bevel werkelyk uitgevaardigd is. De zetel des Gouvernements moet verplaatst worden, niet, gelyk wy vermeenden, naar Grahams-stad, maar naar eenig gedeelte der Oostelyke Distrikten, op grond, dat dit geryflyker zal zyn voor het bestuur der aangelegenheden van Britsch Kaffraria en de Noord-Oostelyke Souvereiniteit—met last aan den Gouverneur om dit bevel dadelyk ten uitvoer te brengen, tenzy hy redenen tot het tegendeel mogte zien.

Dit, althans, is het besluit van Lord GREY, die vast besloten schynt te hebben om de inwoners van het Westelyke gedeelte der Kolonie zoo veel mogelyk te teisteren. Op het oogenblik dat deszelfs gezanten bezig zyn om aan het Koloniaal Bureau over het vraagstuk eener nieuwe constitutie te onderhandelen, en hy deze en de voorstanders van hetzelve in het Parlement de verzekering geeft, dat alvorens tot eenig besluit te komen hy nadere depeches van de Kaap verwacht—wordt er eene order gesmeed om dezelve geen bezit waardig te maken, en de hoofdstad van het rykste, volkrykste en verstandigste gedeelte der Kolonie, de eenigste goede zeehaven binnen hare gansche uitgestrektheid, te ruineren. Wat, vragen wy, hebben de ingezetenen der Westelyke afdeeling gedaan, dat zy aan zulke aanhoudende tirannische kwellingen moeten worden blootgesteld? Is het omdat zy de stoutmoedigheid gehad hebben om zyn Lordschaps maatregel om de Kolonie met het schuim der Engelsche gevangenissen te overstroomen, tegenstand te bieden, en zyne plannen en inzigten verydeld hebben?—Of, is het omdat hunne hooge gevoelens van hetgeen men hen als Britsche onderdanen verschuldigd was, hen in beweging gesteld heeft om zich van den geessel van onverantwoordelyk bestuur te ontdoen, en het aanbod van hunne genadige Vorstin zich ten nutte te maken, en zich de daarstelling van eene vrye verantwoordelyke volks-regering te verzekeren? Indien deze zyn Lordschaps beweegredenen zyn voor zyne wraak-oefening, dan hebben de Kolonisten van het Westen waarlyk reden om te juichen in hunne verdrukking, want, het zyn juist deze daadzaken waarop zy zich beroemen kunnen en welke hen de deelneming van het Engelsche Parlement en volk, ja, die der gansche wereld verzekerd heeft.

Maar, wat ook de aanleidende oorzaak tot dat eigendunkelyk besluit moge geweest zyn, ontkennen wy allerstelligst het regt van den Kolonialen Secretaris om over het lot van een allergetrouwst en verkleefd gedeelte van Harer Majesteits onderdanen aldus summierlyk te beslissen, en ons overtuigd houdende dat Sir HARRY SMITH van de discretionaire magt hem verleend een gepast gebruik maken zal, zullen de Kolonisten van het Westen inmiddels genoegzame gelegenheid hebben om door hunne vertoogen deze schandelyke schending hunner regten hersteld te krygen. Het is wel bekend dat het gevoelen van Sir HARRY, zynen Kolonialen Secretaris, en al de officieele leden van het Uitvoerend gezag sterk aanloopt tegen het punt van afscheiding, en veel meer tegen dat van eene algeheele verplaatsing. Eerstgemelde heeft zich deswegens herhaaldelyk—in de sterkste bewoordingen uitgedrukt, en indien immer, dan hebben de tegenwoordige onlusten hem voorzeker in dat gevoelen op het nadrukkelykst gesterkt. Binnen den kortst mogelyken tyd was de Hooge Commissaris—tot verbazing der inlanders—by derzelver eerste uitbarsting, in Britsch Kaffraria, met de troepen ter zyner beschikking, tegenwoordig. Duizende van manschappen werden kort daarna uit dit gedeelte der Kolonie, waaruit de leeftogt voor de magten in het veld noodwendig komen moesten—Zyne Excellentie toegezonden, zonder eenige hinderpaal hoegenaamd, terwyl, hangende de berigten van huis verwacht, het kapitaal van de hoofdstad geredelyk werd opgeschoten om het Commissariaat uit deszelfs eerste verlegenheid te redden.

Kan het, om van andere daadzaken thans niet te gewagen, onder al deze omstandigheden verwondering baren, dat de eerste aankondiging van het gerucht als eene ongerymdheid beschouwd werd? En zal het niet de pligt van de ingezetenen van de Kaapstad en van de gansche Westelyke Afdeeling worden, om tegen het uitvoeren van dezen hatelyken, dezen vernielenden maatregel, zich op het krachtdadigst te verzetten? Wy denken dat zy dit zonder uitstel behooren te doen; en daar eene vroegere gelegenheid hen geleerd heeft wat *eendragt en volharding* vermogen, kunnen zy zich met die leus gerust in het strydperk begeven en de zegepraal zal voorzeker de hunne zyn.

RESPYT DAGEN.

Wy zyn op goede en zekere authoriteit geinformeerd geworden, dat het besluit onlangs genomen door de Z. A. Assurantie Maatschappy en thans als eenen algemeenen regel betrekkelyk de respytdagen bepaald, reeds sedert de oprigting van de *Protecteur Assurantie Maatschappy* in werking is, namelyk, *"dat de vorderingen van assureerders, in geval van ongeluk, even volkomen verzekerd worden beschouwd binnen die respyt-dagen, als of de tyd in de Polissen bepaald, niet verloopen waren."*

Men zegt dat eene Commissie, bestaande uit den Procureur Generaal, de heeren Hope, Surtees en Rutherfoord, aangesteld is om de oorzaken en handelingen van de Katrivier Rebellie te onderzoeken, en daarop te rapporteren.

De *Vulcan* met 600 man van het 74 regt. aan boord, is op ll. Zondag in de Simonsbaai aangekomen.

De lezer zal zich herinneren dat, niet lang geleden, drie reizigers in de Bruins Poort aangevallen zyn. Een der party ontkwam onbeschadigd, de tweede werd zwaar gekwetst, en de derde, de heer Castings, doodgeschoten. Na bezit genomen te hebben van de paarden en het lyk te hebben geplunderd, begaven zich de moordenaren, toen onbekend, naar het distrikt George. Op den 1st April keerde de heer G. J. H. Scheepers, veldkornet van Grobbelaarsrivier, woonachtig in het dorp Oudshoorn, terug van de plaats Rondewal, en zag in de verte drie Hottentotten, met geweren, voorby ryden. Hy vermoedde dadelyk dat zy of deserteurs van het Kaapsche Corps of rebellen waren, en eenige boeren uit de buurt verzameld hebbende, nam hy hen gevangen op de plaats van den heer Blignaut. De gevangenen bleken te zyn de aanvoerder van de bende die den moord gepleegd had, en twee medepligtigen. Zy werden naar Georgestad vervoerd, waar een voorloopig onderzoek plaats had, en twee hunner bekentenis deden van hunne schuld.

De Procureur Generaal, aan wien de voorloopige getuigenis overgezonden is, drukt zich, in eenen brief d.d. 5 dezer, en gerigt aan den Griffier van het Vredegeregt te George, in de volgende bewoordingen uit met betrekking tot den heer Scheepers:—

"Het verschaft my groot genoegen met u tot de volste uitgestrektheid te kunnen instemmen, in het pryzen van de voorzigtigheid, de oordeelkundigheid en yver voor de publieke dienst door den heer Scheepers, den veldkornet, aan den dag gelegd. Menig ander persoon zou verzuimd hebben van de stroopers eenige kennis te nemen, en wanneer iemand anders zich zelf daarmede mogte hebben ingelaten, zou hy de in hechtenis neming waarschynlyk zoodanig hebben aangevangen, als om dezelve, in aanmerking nemende de wanhopende karakters waarmede hy te doen had, te doen uitloopen op bloedstorting. Het gedrag van den heer Scheepers was niet minder oordeelkundig dan moedig. (Get.) WM. PORTER."

De gevangenen zyn verzonden naar Grahamsstad, waar zy wegens moord zullen worden teregtgesteld.

Het volgende uittreksel uit eenen brief van St. Helena, voorkomende in de *Cape Town Mail*, bevat zeer merkwaardig narigt betrekkelyk den Eerw. heer Beck, wiens overlyden in ons vorige werd aangekondigd:—

"De Wel-Eerw. heer Beck, van de Kaapstad, stierf aan eene beroerte terwyl hy in het bad was (op den 7de Maart), twee dagen voor de aankomst van de *Jane*, maar men was verpligt zyn overschot aan de diepte toetevertrouwen, alhoewel zoo naby het land zynde, (omtrent 350.) Het was echter de ernstige begeerte van den eerwaarden heer geweest om te St. Helena begraven te worden, en zyn gebed werd verhoord en vervuld, want door nalatigheid van den timmerman, rees de lykkist weder naar de oppervlakte en spoelde op ll. Maandag (4de April) op het strand. Het lyk werd toen begraven juist waar hy gewenscht had—aan de zyde van Kapt. Broadway."

(Medegedeeld.)

De Kerkeraad der St. Martins (Luthersche) Gemeente heeft besloten de hulp interoepen van het publiek, om hare nieuwe Kerk te voltooijen. Tot dit einde zullen de leden des Kerkeraads op aanstaanden Maandag by de ingezetenen hunne opwachting maken en zoodanige giften inzamelen als aangeboden mogen worden; en het is te hopen dat geen vriend van Godsdienst zyne gift onthouden zal.

BEHANDELING DER BURGERS.

Fort Beaufort, 24 April 1851.

De menschen van Post Retief, die eenigen tyd te Fort Hare zyn geweest als getuigen tegen de rebellen, zyn juist hier gepasseerd op hunne terug reize. Zy schynen alle gebelgd en zelfs verontwaardigd te zyn over de wyze, waarop de zaken betrekkelyk de opstandige Hottentotten aldaar zyn behandeld geworden, en drukken zich in sterke bewoording deswegens uit. Op ll Maandag stelde de Generaal Majoor elf dezer lieve jongens op vrye voeten, zonder den minsten vorm van eene teregtstelling. Een heer, broeder van een der Zendelingen van het Londonsch Genootschap, zegt, dat een dezer personen de man was, by wien hy eenige van zyne goederen te Philipton vond, toen hy Bowker's party derwaarts vergezelde—zynde dit goed van zyne plaats gestolen geworden. Deze heer is tweemalen genoodzaakt geweest van Retief naar Fort Hare te gaan, om tegen dien persoon te getuigen, maar hem werd gisteren gezegd, dat hy niet vereischt werd en de gevangene is nu op vrye voeten. Een ander uit de hoop, aldus ontslagen, is de knaap, die een riem om den nek der Engelschen had gebonden, die gevangen genomen zyn geworden door de rebellen op de plaats van Smith in de Winterbergen. Oude Andries Botha is ook ontslagen.

Zyne Excellentie de Gouverneur schynt verbaasd te zyn, dat de Burgers niet gereeder uittrekken tot zyne hulp, maar ik geloof, dat wanneer hy een weinig nadenkt over de volgende daadzaken, hy zich over hunne *schynbare* onwilligheid niet zal verwonderen. Hermanus en de rebellen met hem werden verslagen en van deze plaats verdreven op den 7 January, door *Burgers en Fingoes uitsluitelyk*, maar toen het officieel rapport verscheen, werd groote lof toegezwaaid aan de Kaapsche Jagers te paard wegens hunne dapperheid in dit gevecht, hoewel het bekend is dat geen hunner een schot heeft gedaan, noch heeft een enkele militair daarmede iets te doen gehad.

Toen Bowker, Pringle en hunne mede-commandanten en burgers—door *zeven uren* hard vechten, den geheelen afstand van Balfour naar Fort Armstrong, eindelyk slaagden om de verraders naar laatstgemelde plaats te dryven, omdat de militairen juist aan het aankomen waren en eenige weinige schoten uit de veldstukken losten, werd de aanval officieel beschreven, als het werk van de Kaapsche Jagers te paard, en verder in zulke bewoording van gesproken dat menschen, met de plaats onbekend, zouden gelooven, dat het een Fort van verbazend aanbelang was, instede dat hetzelve bestaat uit gebouwen van den vergankelyksten aard, door de Hottentotten zelve opgeworpen. Men wil den leser doen denken, dat de gemelde Kaapsche Jagers te paard, hetzelve geregeld bestormden, terwyl inderdaad zeer weinig wordt gezegd van de burgers, *die het meeste gedaan hebben*. Om de zaak te verhelpen, schynt het, dat de Majoor Generaal in Commando, zich aan den Eerw. heer Renton op zulk eene wyze heeft uitgedrukt omtrent het gevecht, dat er by dien heer een indruk bestaat, dat, zoo de Majoor Generaal ter bekwamer tyd niet ware aangekomen, de burgers zoo bloeddorstig waren, dat 400 vrouwen, behalve kinderen, verdelgd zouden zyn geworden!

Men moet ook in het oog houden hoe deze *loyale* Kaapsche Jagers eenigen tyd geleden zyn gedeserteerd en zich by den vyand hebben gevoegd; de wyze waarop zy, volgens ingewonnen getuigenis, den gemelden vyand met Gouvernements ammunitie hebben voorzien. Vervolgens de DAADZAKEN van den jongsten aanval op Fort Brown, wanneer, volgens de verklaring van den toenmaligen schildwacht, die zelf een van het Kaapsche Corps was, schikkingen met den vyand waren getroffen door de Hottentotsche soldaten van het garnizoen tot het bemeesteren van de Post en het vermoorden van al de Engelschen.

De Boeren geven niet om loftuiting, en zy behoeven die niet; maar wanneer zy zulke verkeerde opgaven op gezag zien publiceeren, en zich het voorgaande herinneren, benevens veel meer van gelyken aard, hetgeen voorgevallen is, en ook de wyze waarop de rebellen zyn behandeld geworden—gevoed en gekleed—in de ligting opgenomen en van wapens en ammunitie zyn voorzien geworden, om dezelve te eeniger tyd tegen ons te gebruiken, en verder, wanneer zy vinden, dat aan het Katrivier volk hulp is verleend geworden, om hun oogst intezamelen, terwyl die van de arme Winterberg en andere Goens-boeren of op het veld is vergaan of door de rebellen is weggevoerd, *en in vele gevallen door Fingoe vrouwen*, uit gebrek aan zoodanige hulp, als aan deze Hottentotten verleend,—ik zeg, dit alles bedenkende, kan men zich niet verwonderen, dat de burgers verontwaardigd zyn over zulk een staat van zaken, en dat zy zich onthouden om hun leven weder in de waagschaal te stellen, opdat zulke ellendelingen mogten worden bevredigd, *gesust* en *gepaaid* door de authoriteiten, in plaats dat zy *volgens de wet* worden behandeld en zoo als hunne misdaden rykelyk verdienen.

Er is juist een brief aangekomen van Post Retief, meldende, dat de Winterberg wemelt van Kaffers en Hottentotten. Men zegt, dat zy weder in groote magt in Waterkloof zyn en een sterk en talryk kampement hebben gevormeerd op de plaats van Smith boven de Post. Men zegt ook dat acht der opstandige Hottentotten uit de twaalf op Moorcroft's plaats zyn doodgeschoten geworden, en dat een Boer en een Engelschman aan onzen kant gevallen zyn. De arme menschen zyn zeer bezorgd over hunne kinderen, en dit mogen zy wel, daar het getal manschappen op Retief thans zeer gering is.—*G. T. Journal*, 3 Mei.

KRYGS-RAAD.

Het volgende is de hoofd-verrigtingen van drie Krygsraden te Fort Hare op den 23 ll. gehouden:—

1. David Davids, K. J. te P. beschuldigd wegens "verraderlyk gedrag" doordien hy in den aanval te middernacht op Fort Brown, op den 9 ll., terwyl hy op de wacht stond den vyand het vee uit de kraal heeft laten nemen, waarover hy gesteld was, zonder eenigen tegenstand te bieden of alarm te geven, en zyn post heeft verlaten zonder te zyn afgelost. De gevangene werd schuldig bevonden, zonder dat dit gedrag was "verraderlyk," en gevonnisd tot twee jaren gevangenis met harden arbeid.

2. Toontje Pieters, K. J. te Paard, beschuldigd wegens het wegmaken van het grootste gedeelte zyner ammunitie, en valschelyk opgevende, dat hy dezelve tegen den vyand had verschoten. Hy werd schuldig bevonden, en gevonnisd tot twee jaren gevangenis met harden arbeid—om 50 slagen te ontvangen, met verbeurte van alle aanspraak op goed gedrags betaling en pensioen by ontslag.

3. W. Martin, R. B. 91 Regt. wegens desertie van zyn regiment op den 15 Juny 1850, werd gevonnisd om als misdadiger voor vyf jaren getransporteerd en met de letter D gebrandmerkt te worden.

Er kan maar een gevoelen zyn omtrent de procedures, ten minsten in de zaak van den eersten gevangene, namelyk dat zy een kluchtspel en gekkerny zyn. Het schynt, volgens de gevoelen van de Britsche officieren dezen Krygsraad uitmakende, dat het verlaten van zyn post in tyd van oorlog en den vyand het goed onder zyne zorg gesteld te laten wegnemen, geen "verraderlyk gedrag" in een soldaat is!! Wanneer de man een schaap had gestolen, zoude de wet hem zwaarder hebben gestraft, dan hy door dezen Raad is gestraft. De tyd gedoogt geene verdere aanmerkingen.

☞ *Zie Byvoegsel.*

AGENCY AT

Malmesbury and Burghersdorp,

NOTICE is hereby given to the Inhabitants of the above Divisions, that Mr. MICHIEL HAMMAN residing in the Village of Malmesbury, and Mr. JOHANNES CHRISTOFFEL HOFMEYR, residing at Burghersdorp, have been appointed Agents to the *Zuid Afrikaan*.

Office of the *Zuid Afrikaan*,
Cape Town, May 1, 1851.

TO CORRESPONDENTS.

A has been received, but too late for this number.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, MAY 15, 1851.

IT is reported that despatches have been received by the *Vulcan*, directing the removal of the Seat of Government to Graham's Town. We are induced to believe that the parties by whom the report was spread, must have been misinformed. No such absurdity, we conceive, can have entered the mind of the Secretary of State. Graham's Town, the capital of a division inhabited, in the aggregate, by some 8 or 10,000 persons of all shades, the metropolis of the Cape of Good Hope! Lord GREY might with equal justice have named the Knysna, which is even more adapted when its central position is considered.

But let us look into this business seriously; and in doing so the question that will offer itself is: would the Home Government be justified in removing the seat of Government to Graham's Town? The reply must needs be a negative one. Cape Town has been, from the very foundation of the colony, the seat of Government,—and its rights as such, have been secured by the articles of capitulation. This may sound somewhat strange, but the rights of the people having been guaranteed by those articles, we hold that the rights of Cape Town, to be and to remain the seat of Government, must also be maintained inviolable. Here are vested rights—here has capital been invested in the soil,—and here will those rights be infringed and that capital be destroyed, if any removal of the seat of Government should take place.

The question of a removal of the seat of Government has been occasionally mooted by the frontier press, it is true, but never, we infer, did it strike them that the proposition would be entertained, and therefore did they agitate for separation or local government. Against the latter claim, we never raised any objection; on the contrary, we supported their views, for we hold that they have as much right to their own executive Government as we have to our civic corporation. Give the Eastern Districts, which form a separate Province, their own Governor, Council, Courts and Assembly,—all this they have a right to claim; but do not talk, foolishly we say, of removing the seat of government from the chief sea port, and the largest, the most populous and the only city in the settlement, to an inland district—a mere rural township!

And is the present the time, presuming the report in question to be founded in fact, to moot the question,—at a moment when the mind is distracted by the prevalence of a border warfare? Is it justifiable to entertain the notion whilst the colonists are agitating for representative government, and whilst their deputies are actually in England to claim that privilege? Hardly have they recovered from the excitement consequent upon Lord GREY's mean attempt to transform the colony into a convict asylum, when their minds are again to be harrassed by the vexatious proceedings of the same individual. Surely it is not expected that sensible men,—men who feel that their vital interests are at stake,—will allow such pranks to be played by a colonial minister without the most determined efforts to render the attempt abortive.

But, as we said before, the idea is too monstrous even to have entered the brain of Mylord GREY, and we therefore put no faith in the report. The time also, be it remembered, for the consideration of such a question will be when a proper Government shall have been re-established in this Colony. Meanwhile, however, it may not be too much to give attention to reports even;—they may, for aught we know, be put forth as a kind of "feeler," and it behoves us to express our sentiments upon the subject in terms the least liable to misconstruction. Who will undertake to say that Earl GREY may not be actuated by a spirit of revenge? or have the Colonists lost recollection of the despatch, not long ago said to have been received by the Governor, upbraiding him for not immediately reconstructing his Council by materials to be collected in Graham's Town? Yes, he may be actuated by revenge. His despatch on the withdrawal of the militia bill bore evidence of the fact, and he would now enforce the threat it contained to charge the Colony with the expenses of the present war, only that it happens to be carried on in a distinct dependency.

No reliance can be placed in Princes! This is taught by every-day experience; and upon the strength thereof we deem it our duty to remind the Colonists to be watchful, and to act in such a manner as circumstances shall prescribe.

Since writing the foregoing we have ascertained upon the most undoubted authority, that the mandate has been actually issued. The seat of Government must be removed, not, as we supposed, to Graham's Town, but to any part of the Eastern Districts, on the ground that this will be more convenient for the administration of the affairs of British Kaffraria and the North Eastern Sovereignty,—with instructions to the Governor to carry this order into effect without delay, unless he shall see reason to the contrary.

This, at all events, is the resolve of Earl GREY, who appears determined to vex the inhabitants of the Western Province of the Colony as much as possible. At the moment their delegates are engaged in discussing with the Colonial Office the question of a new Constitution, and he gives unto these and their supporters in Parliament the assurance, that before arriving at any decision in the matter he must abide further despatches from the Cape, an order is concocted to render its possession worthless, and to ruin the capital of the most wealthy, populous and intellectual portion of the Colony—the only good sea port within its whole extent. What, we ask, have the inhabitants of the Western division done, that they are to be exposed to such continual tyrannic annoyances? Is it because they have had the manliness to resist his Lordship's measure to inundate the Colony with the offscouring of the English gaols, and have rendered his schemes and views abortive? Or is it because their high sense of what was due to them as British subjects, has put them in motion in order to rid themselves of irresponsible government, and to avail themselves of the offer of their gracious Sovereign, and to secure the establishment of a free responsible popular administration? If these be his Lordship's motives for the exercise of revenge, then have the Colonists of the West substantial reason to glory in their oppression, for it is upon these very facts that they may boast, and which have enlisted for them the sympathies of the English Parliament and people, yea of the world at large!

But, whatever may have been the cause of that arbitrary resolve, we deny most peremptorily the right of the Colonial Secretary, thus summarily to seal the fate of a most faithful and attached portion of her Majesty's loyal subjects; and resting satisfied that Sir HARRY SMITH will make a proper use of the discretionary power left to him, the Colonists of the West will meanwhile have ample opportunity to effect, by their remonstrances, the redress of this most shameful violation of their rights. It is well known that the opinion of Sir HARRY, his Colonial Secretary, and all the official members of the Executive Council are strongly opposed to the question of separation, and much more so to a total removal. The first-mentioned has repeatedly expressed himself on that head in terms the most unequivocal, and if ever, then the present disturbances must have most emphatically strengthened him in that opinion. Within the shortest possible space the High Commissioner was—to the astonishment of the natives—in British Kafraria, with the troops at his disposal—upon the first outburst of disturbances. Thousands of men were soon after sent to his Excellency's aid from this part of the Colony, whence provisions for the forces in the field must of necessity come, without any obstacle whatever; whilst, pending accounts expected from home, the capital of the metropolis was freely advanced to extricate the Commissariat from its first difficulties.

Can it—not to mention other facts—under all these circumstances occasion any surprise, that the announcement of the report was viewed as an absurdity? And will it not become the duty of the inhabitants of Cape Town and of the whole Western Division, resolutely to oppose the execution of this odious—this most ruinous measure? We think they should do it forthwith; and as a previous occasion has convinced them of the effect of *unity* and *perseverance*, they may safely enter upon the contest with this motto, and, the victory will assuredly be theirs.

"DAYS OF GRACE."

We have been informed, upon good and certain authority, that the resolution lately adopted by the S. A. Assurance Company, and now fixed as a general rule with respect to the "days of grace," has been in force ever since the establishment of the Protectour Assurance Company,—namely, *that the claims of insurers are, in the event of any casualty, deemed as completely secured within those days of grace, as if the time stated in the policies had not expired.*"

A comission, consisting of the Attorney General, the Hon. Mr. Hope, and Messrs. Surtees and Rutherfoord, is said to have been appointed, to inquire into and report upon the causes and proceedings of the Kat River rebellion.

The reader will recollect that a short time ago three travellers were waylaid in De Bruins Poort and fired at. One of the party escaped unhurt, another was severely wounded, and the third, Mr. Castings, killed. After seizing the horses and rifling the body of the deceased the murderers, then unknown, proceeded to the George District. On the 1st of April, Mr. G. J. H. Scheepers, the fieldcornet of Grobbelaars Rivier, residing in the village of Oudtshoorn, Division of George, in returning from the farm Roodewal, saw three mounted Hottentots, with guns passing in the distance. He at once suspected them to be deserters from the Cape Corps or Rebels, and having collected some farmers of the neighbourhood, apprehended them on the farm of Mr. Blignaut. The prisoners proved to be the leader of the band who committed the murder, and two accomplices. They were conveyed to George Town, where a preliminary examination took place, and two of the culprits made a full confession of their guilt.

The Attorney General, to whom the evidence taken in the matter, has been submitted, in a letter dated the 5th instant, addressed to the Clerk of the Peace of George, expresses himself thus with respect to Mr. Scheepers:—

"It gives me pleasure to be able to agree with you to the fullest extent in praising the prudence, discretion and zeal for the public service, displayed by Mr. Scheepers, the field cornet. Many an other man would have neglected to notice the marauders at all, and even if another might have interfered, he would probably have set about the apprehension in a way which must, considering the desperate characters he had to deal with, have led to bloodshed. Mr. Scheeper's conduct was not less judicious than spirited."

(Signed) "WM. PORTER"

The prisoners have been forwarded to Graham's Town, where they are to be tried for murder.

The following extract from a letter from St. Helena, appearing in the *Cape Town Mail*, contains some very remarkable information relative to the Rev. Mr. Beck, whose death was noticed in our last:—

"The Revd. Mr. Beck, of your place, died of apoplexy while in a bath (on March 7), two days before the *June* got in, but they were compelled to commit his body to the deep, though so near to land (about 350 miles). It had been, however, the earnest desire of the rev. gentleman to be buried at St. Helena, and his prayer was heard and answered,—for from some neglect of the carpenter, the coffin floated to the surface and the body washed on shore, on Monday last (4th April,) and was buried exactly where he wished by the side of Captain Broadway."

(*Communicated.*)

It has been determined by the Vestry of the St. Martin's (Lutheran) Congregation, to call in the aid of the public to complete their new Church. For this purpose the Members of the Vestry will, on Monday next, wait upon the inhabitants at their residences, and collect such alms as may be offered. It is hoped that no friend of religion will refuse his mite.

FRONTIER AFFAIRS.

(*From the Cape Frontier Times, May 6.*)

We learn from a source on which we place reliance, that not a single dead body of a Kafir was found by Col. Mackinnon's patrol, which returned to their camp, going over their battle field of the 30th, nor was even a blood-spoor or any indication that Kafirs had fallen, seen on the ground where this said to be first real victory over the Kafirs was obtained. The grass in the bush, and even the smaller bushes were found crushed flat with the ground, apparently as if the Kafirs had been lying flat on their faces. Sensible men are beginning to reduce the number of the slain, and the most sensible to drop figures altogether.

We understand that some hundreds of cattle belonging to various parties were taken by Kafirs from Grobelaar's kloof yesterday evening. It has also been reported this morning that some 20 or 30 Kafirs were heard in conversation beyond the burial ground last night. The town we believe is still unguarded.

On Friday night, last it having been made known to Com. Stubbs that a wagon belonging to Mr. Clark had been attacked about a mile and a half beyond Fort England, and the driver wounded, a party of the Rangers was immediately despatched to the spot, who returned at 2 o'clock next morning. They found the wagon standing in the road, but the oxen and gear taken away. The leader, a Fingo boy, we hear, has since been found dead with several wounds, his body having been thrown into a pool of water near the drift where the affair occurred.

The substance of the intelligence from headquarters, which is to the 3rd of March, is given below;—

"The patrols returned yesterday, Col. Mackinnon's at 11 a.m., Wilmot's at 3 p.m., the former having saved 2 days rations out of 6, and the latter well into the second day over his three. Col. McKinnon left this on Wednesday morning, for the camp near Bailey's Grave; on the Thursday he marched again towards the Keiskamma Hoek, striking off to the left from the wagon road along the ridge of hills which bound the Hoek for the purpose of burning, pillaging, devastating and destroying the kraals of the chief Klu Klu, a brother of Sandilla, which service being performed, witnessed by a great number of Kafirs stationed on the surrounding hills, the patrol returned to their camp, via the scene of action on the preceding Tuesday. The troops in this day's march were not attacked by the Kafirs, though they were hovering in numbers all around, neither did Col. McKinnon make any vigorous moremento to engage them. Two or three shots from a big gun was the total of the ammunition spent.

Major Wilmot, whose object was to divert the attention of Stock's, Sonto's, and Tolas men, while Mackinnon was in the Hoek, succeeded admirably. On Monday evening they slept at the source of the Umdeni. Tuesday they marched to the colonial side of the Keiskamma, at the junction of the Chumie, scouring the different kloofs as they proceeded, but no enemy appeared. After bivouacking for the night some Kafirs came to the banks of the river within speaking distance, and commenced chaffing the troops; the principal spokesman is said to be Kona, a son of Macomo. Wilmot caused him to be told that they had come to fight them, and hoped they would turn out. They replied that Tola would be ready to meet them at daylight the following morning, and they were as good as their word. They began to gather at daylight, and were seen to have a great consultation before commencing. Soon afterwards some mounted messengers were despatched in the direction of Sandilli's country, supposed to be for help. The troops in the meantime had moved on the road towards Fort Willshire,—the Kafirs then occupied the kloofs and molested them as they passed along, being charged in their turn. When nearing Fort Willshire the Kafirs were observed collecting on one spot, where stands the ruins of a loopholed tower, commanding the road into the Fort, as well as the Fort itself, and from that tower they commenced a well directed fire, so much so that it was necessary to dislodge them, some Sappers and 73d being ordered for that purpose. The tower stands on the top of a rugged hill, and before the "rois" got half-way up, the Kafirs fled, followed into the bush. The patrol slept under the ruins of Fort Willshire, the tower being occupied by a picquet for fear of the Kafirs getting again possession of it. Just fancy this guarding an out-work in Kafir warfare. The following morning (Thursday) they moved early—the road by the main drift being an ugly route for some distance; they crossed the Kieskama lower down, most of the men being up to their armpits in the water while crossing. This was before daybreak; but they had no sooner put their feet in the river, when a Kafir scout set up a fearful yell, and fired his piece at the column, the flame of his cartridge being replied to by a volley from a hundred muskets—the Kafir's signal was responded to all round, and to the work they came; for about four hours, and until they got on the high ground clear of the bush—they had continuous skirmishing and fighting. On Friday when crossing the Debe Neck they exchanged a few shots,—after that, they proceeded unmolested.

The casualties were very trifling—2 levies wounded—one 73d, while reloading his piece, in crossing the river, had the barrel struck by a ball, which bent it so that the ramrod could not be got out, the ball grazing his hand, running up his arm and off at the shoulder, scarcely injuring him. One of Te Kuisch's mounted men had his pipe knocked out of his mouth, with a ball; and another ball passed through the canteen of one of the Sappers. So ended this patrol.

I forgot to mention in my last that Mackinnon's patrol saw immense herds of cattle on the Amatola Mountains, the Hog's Back being literally covered with them. The cattle they captured were much poorer than those they got in Seyolo's and Stock's country—it is supposed so many being together there is a scarcity of grass." * * * *

COURTS MARTIAL.

The following is the substance of three Courts Martial held at Fort Hare on the 23d ult:—

1. David Davids, C. M. R., was charged with "traitorous conduct," in having, at the midnight attack upon Fort Brown, on the 9th ult., whilst on sentry, permitted the enemy to take away the cattle from the kraal over which he had charge, without making resistance or giving any alarm, and quitting his post without having been relieved. The prisoner was found guilty, with the exception of such conduct being "traitorous," and sentenced to two years' imprisonment with hard labour.

2. Toontje Pieters, C. M. R., was charged with making away with the greater part of his ammunition, and falsely stating that he had fired it away against the enemy. He was found guilty, and sentenced to two years' imprisonment with hard labour,—to receive 50 lashes, and to forfeit all claims of good conduct pay, and to pension on discharge.

3. William Martin, R. B. 91st Regt., for desertion from his regt. on the 15th June 1850, was sentenced to be transported as a felon for five years, and to be marked with the letter D.

There can be but one opinon as to the proceedings, at least in the case of the first prisoner tried, viz: that they are a farce and a mockery. It seems, in the opinion of the British officers composing this Court Martial, that to abandon his post in time of war, and to permit the enemy to plunder property under his charge, is not "traitorous conduct" in a soldier!!! If the man had stolen a sheep, the law would have punished him more severely than he has been by sentence of this court. Time does not admit of further comment.

SATURDAY.—The editor of the *Bloemfontein Gazette* has poured out the vial of his wrath upon us for no other reason than because, in giving some authentic information respecting Sovereignty affairs, which was not quite pacific, and seemed to discredit the pacific intentions of Moshesh, a Chief whose loyalty to the Government the editor of that paper seems determined to uphold,—we remarked, upon the authority of our correspondent's statement, that 'troubles were evidently thickening in the Sovereignty, notwithstanding the declaration of the official paper that all was peace." This is the head and front of our offending,—and we challenge proof of any other act of "discourtesy" or "contempt." It is true that the "Bloem Fontein Gazette" complains that we have not called him by his proper name—the "Friend of the Sovereinty" but our contemporary has given himself two names, and of these two we have selected that which we consider to be the more appropriate. The history of the "Friend of the Sovereignty *and* Bloem Fontein Gazette," is soon told. Messrs. Godlonton and White having a spare press and some supernumerary type which they had vainly made an attempt to find employment for at Fort Beaufort, very properly turned their attention to Bloem Fontein as a favorable field, and the Governor, or rather the High Commissioner, assisted his friends, the Government Printers, in their undertaking, by giving them a certain sum annually, either £100 or £150 a year out of the Sovereignty's revenues, (which are insufficient to maintain a fit and proper government) to enable them to set up the business of a paper there,—and in return for this money they were to insert the government notices, &c. in the paper. This looks something like a job,—however a paper is wanted there, and the affair might have been allowed to pass muster. An editor being however also wanted, this want was supplied, it is generally rumored, and we believe, in the person of an official, resident at Bloemfontein, who owes his appointment to his Excellency, and is therefore not very likely to find any great fault with his Excellency's measures. We forbear at present publishing the name of this gentleman, which will occur to every local reader. Under these circumstances, every impartial person will admit that the "Bloemfontein Gazette" is the proper title for this print. It is remarkable that no less than three newspapers published in the British dominions in South Africa should be under government influence, or edited by government officials, viz., the Cape "Monitor," the "Graham's Town Journal," and the "Bloemfontein Gazette." To show the gross partiality of his Excellency towards his friend and patron, the editor of the "Journal" in allowing persons in office to do his editorial work, it may be mentioned that some letter having appeared in the "Frontier Times" on Sovereignty affairs which was displeasing to His Excellency, several officials—amongst whom, we are informed, was the Magistrate of Bloem Fontein—were *insulted* by having it officially demanded of them if they were the writers of said communication. This circumstance will of itself stamp the meanly subservient character of any newspaper that may be edited by government officials.

In allusion to the remarks of the editor of the "Journal," in reference to the insertion of government notices in this paper, we have only to observe that according to the private arrangement made by the Secretary to Government with Mr. Godlonton, the latter was to insert all government notices connected with the Eastern districts in his journal, and was to be paid extra for the official notices sent from British Kaffria. At this time there was no contemplation of a war, and we are sure the public will agree with us that when the war broke out it was essential that the utmost possible publicity should be given to public notices from that country, and that all these should have been transmitted (we do not say to our office,) but to the Commandant of the Town for his information, and that he might give every publicity to them, and furnish to every paper willing to print them, a copy. His Excellency however has judged otherwise,—he has thought proper to furnish his friend and patron with exclusive public information, keeping meanwhile throughout the war both the Civil Commissioner of this district and the military Commandant of the Town ignorant of that public information which ought to have passed through their hands. We may add that shortly before hostilities commenced, we applied to his Excellency on behalf of the Dutch population of the Eastern Province who subscribed to the "Grensblad"—the only Dutch paper in the Province—for a copy of the public notices on Kafir affairs intended for public circulation, offering to get them translated at our own expense and to insert them in the "Grensblad" for the information of the Dutch as they could not read English—free of all expense to the Government. To this offer his Excellency immediately expressed his willingness to accede, and kept his word—during one week.—*C. F. Times.*

BURGHER TREATMENT.

Fort Beaufort, 24th April, 1851.

The Post Retief people, who have been some time at Fort Hare as witnesses against the rebels, have just passed through here on their return home. They all appear to be annoyed, and even disgusted at the way matters have been carried on with regard to the rebel Hottentots, and express themselves in strong terms on the subject. On Monday last the Major General liberated eleven of these worthies, without even the form of a trial. A gentleman, brother of one of the London Society's Missionaries, states that one of these is a man upon whom he found some of his property at Philipton, when he accompanied Bowker's party to that place—the said property having been stolen from his farm. This gentleman has been compelled to proceed twice to Fort Hare from Retief, in order to bear testimony to this man's guilt, but was informed yesterday that he was not required, and the prisoner is now at liberty. Another of the batch thus released is the fellow who placed a reim on the necks of the English, who were taken prisoners by the rebels at Smith's farm in the Winterburg. Old Andries Botha has also been set at liberty.

His Excellency the Governor seems surprised that the Burghers do not turn out more readily to his aid, but I think if he reflects a little on the following *facts* he will not wonder at their *apparent* apathy. Hermanus and the rebels with him were repulsed, driven from this place on the 7th January last, by *civilians and Fingoes exclusively*, but when the official report appeared, great praise was bestowed upon the C.M. Riflemen for their gallantry in this affair, when it is notorious that not a trigger was pulled by any one of them, neither did any military man have anything to do with that affair.

When Bowker, Pringle, and their fellow commandants, and Burghers,—by dint of *seven hours* hard fighting, the whole distance from Balfour to Fort Armstrong, eventually succeeded in driving the traitors into the latter place, because the military happened to come up and fire a few shots from the field pieces, the attack is described officially as being the work of the C.M Riflemen, and is further set forth in such terms as to lead persons unacquainted with the place to believe that it was a Fort of immense importance, instead of consisting of buildings of the most temporary description, thrown up by the Hottentots themselves. The reader is left to infer that the said C.M. Riflemen regularly stormed it, while very little indeed is said about the Burghers who did *the most of the work*. To mend the matter it appears that the Major General Commanding expresses himself to the Rev. Mr. Renton in such a way regarding the affair that an impression is left on that gentleman's mind that had the Major General not arrived at the time he did, the Burghers were so bloodthirsty, some 400 women besides children would have been destroyed!

☞ *For continuation see Supplement.*

ABSCONDED.

IN the night between the 28th and 29th April, my apprenticed Prize Negro *Saamba*, about 15 years of age, but seemingly 17 or 18 years old, of middling height, rather stout, marked on the right arm A T.F, very cunning, speaks Dutch well, can read tolerably, fit for all housework, and understands cooking; he has with him two small dogs, one of which black and white with woolly hair, and took with him two fine colored Shirts, 2 pair of Moleskin trousers, a drab duffle jacket, a colored coat, a dito waistcoat, a mat hat, a colored counterpane, a canvess bag marked in red A.P.H &c &c.

Any one returning him to me, or lodging him in prison, will be well rewarded.

A. P. HIEBNER.

Paarl, May 14, 1851.

FREDERIC ALGAR,

ADVERTISING AGENT.

ADVERTISEMENTS inserted in all the London Provincial and Colonial Newspapers

Special Agent for Newspapers at China, Cape of Good Hope, East and West Indies &c.

13, Clement's Lane, Lombard-street, London.

To Private Families and Others.

THE Undersigned will supply good TABLE WINE, to be delivered at their Residences within the Municipality of the City of Cape Town, at 2s. per dozen. Also French Brandy at 9s. per dozen. P. J. HAUPT & Co.

Wine Stores, No. 16 Plein street.

[ADVERTISEMENT.]

MEINTJES vs. GHISLIN AND ANOTHER

Cape Town, 1st April, 1851.

Messrs. MERRINGTON, FAIRBRIDGE & HULL,
Attorneys at Law, Cape Town.

GENTLEMEN,—We are instructed by the editor of the "Monitor" newspaper, to offer to your client, Mr. J. J. MEINTJES, of Graaff-Reinet, the expression of his regret that the letter from a correspondent, which forms the subject matter of this action, should ever have appeared.

The letter in question was received in Cape Town at a time when the safety of the Frontier was in too critical a state to permit any apprehension of legal consequences to deter the public press from publishing reports resting upon what seemed to be good authority, and at a time when some proceedings connected with the enrolment of the burgher force of Graaff-Reinet had attracted attention. The letter itself bore obvious marks that the writer had no personal ill-will to Mr. MEINTJES (indeed, that the writer had no personal knowledge of Mr. Meintjes at all), and, under these circumstances, it was sent to the printer as soon as received.

The letter charged Mr. MEINTJES with doing all in his power to dissuade both the Boers and the coloured people from enrolling themselves. This is all that the writer states as matter of fact. The comments of the writer on this fact are mere matter of opinion addressed to the judgement of every reader; and upon which every reader will form an opinion for himself.

But the alleged fact no doubt involved, as the editor of the "Monitor" admits, a serious charge; one to be either proved, or else withdrawn and apologized for.

We are now instructed to state distinctly that the charge cannot be proved; to withdraw it altogether; and to apologize, on the part of the editor of the "Monitor," for having allowed it to appear. It is to be fully understood that everything prejudicial to the character of Mr. MEINTJES as a loyal and faithful subject of the Queen, is unreservedly retracted.

The demend of an apology formerly made by you, on the part of Mr. MEINTJES, could not be complied with until inquiries had been instituted. To apologize from the mere apprehension of legal proceedings, and in total ignorance of the facts, would have been as little becoming in the newspaper as exculpatory of your client. Inquiries have since been made, and the result is the present apology. The fact that this is made, not blindly, and to get rid of the threatened proceedings,—but honestly, and after investigation,—will, it is hoped, render it at once more influential with the public, and more satisfactory to your client.

We understand Mr. MEINTJES to seek merely the vindication of his character, and our instructions are to make the vindication ample and complete. Should it be accepted, the defendants will be prepared to pay Mr. MEINTJES his full costs, as between attorney and client.

Probably, under all these circumstances, and considering the excitement of the time, and the absence of personal feeling,—Mr. MEINTJES will not require more than what we now offer. But, as it is undeniable that he has a right, if so disposed, to require more,—we are instructed (waiving all discussion regarding the amount of damages), to say that the sum demanded in your letter (£100) will be placed at Mr. MEINTJES disposal.

We remain Gentleman,
Your obedient Servants,
JOHN & HENRY REID.

MEINTJES vs. GHISLIN AND ANOTHER.

Cape Town, April 17, 1851.

Messrs. JOHN & HENRY REID, Attorneys at Law.

GENTLEMEN,—We are instructed by the Plaintiff to acknowledge the receipt of your letter to us in this cause, dated the 1st instant. Willing to believe that the Defendants, individually entertain no feeling of malice against him, Mr. MEINTJES has instructed us to stay all further proceedings, on condition that the Defendants pay his full costs, as well as the expense of publishing their apology and his reply in such Colonial Newspapers as he shall specify.

With respect to your tender of the sum of £100, we are directed to state, that no pecuniary compensation can atone for the injury Mr. MEINTJES has sustained; his object was, not to receive a sum of money, but to vindicate his character, and to expose his calumniator to that public reprobation which his conduct deserves.

He will therefore waive all claim to the payment of this sum, upon condition that your clients put him in possession of the name of the individual from whom your clients, or their correspondent at Graham's Town, received the "information"—the subject matter of this action.

If however your clients think proper to screen the author of this unprovoked attack upon a loyal and respectable member of the community, by withholding the libeller's name, Mr. MEINTJES cannot but consider the Defendants expressions of regret, conveyed in your letter, as merely so many idle words, or at best only intended to be pleaded in mitigation of damages,—and he therefore directs us, in such case, to receive the said sum of £100, and devote one moiety thereof for the objects of the Cape Theological Seminary, and the other moiety to the Graaff-Reinet Missionary Society.

We are, gentlemen,
Your obedient servants,
MERRINGTON, FAIRBRIDGE & HULL,
Plaintiffs Attornies.

Paarl Spirit Company.

TENDERS for the transport of Spiritus from the Paarl Distillery to Cape Town, stating the price, free of Tolls, &c., will be received till SATURDAY, the 7th JUNE NEXT, at 9 o'Clock a.m., at the Paarl Distillery Security is required.

By order of Directors,
Paarl, May 14, 1851. T. ROOS, Jr., Sec

Paarl Spirit Distillery.

TENDERS will be received till SATURDAY, the 7th JUNE NEXT, at 9 o'Clock a.m., at the Paarl Distillery, for the supply of FIREWOOD, stating the price per 3-leaguer Wagon Load. Security is required.

By order of Directors,
Paarl, May 14, 1851. T. ROOS, Jr., Sec.

Horses and Wagon for Sale.

MR. J. G. STEYTLER has received instructions to sell on the Parade on Saturday the 17th Instant, at 11 o'Clock, without Reserve.

A well trained span of 8 Blue Grey Horses, and
A superior Horse Wagon, with Harness complete.

High Sheriff's Office

Cape Town, May 14, 1851.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Cases the following Sales will take place, viz.

DIVISION OF GEORGE.

WILLIAM WALTER versus JOHAN FREDRIK MEEDING.

On Monday, the 26th of May 1851, at 10 o'Clock a. m., in front of the Deputy Sheriff's Office No. 3 Courtnay street, George Town, of 8 Oxen.

DIVISION OF CLANWILLIAM.

JAN ROOS versus DAVID D. ROUBAIX.

JOHAN ANTHON STOLL versus Said D. D. ROUBAIX.

On Wednesday the 4th day of June 1851, at 10 o'Clock a.m., at the place of Mr. D. W. M. ANTHONISSEN, called Kreiger, Boschfontein, situated in the Ward of Under Roggeveld, of one silver Watch, 2 Guns, 1 Saddle Horse, Saddle and Bridle, a variety of Merchandize, 200 Sheep, a Bullock Wagon, &c. &c. &c.

WILLIAM CAMPBELL versus IGNAAS WILLIAM TERBLANS.

On Saturday the 24th of May 1851, at 11 o'Clock a.m., at the Defendant's Farm called "Uitvlugt," in the Ward of Gamoto's River, division of Uitenhage, of Household Furniture of various description, a Bullock Wagon, ten Oxen, &c. &c. &c.

DIVISION OF BEAUFORT.

ERNST LANDSBERG versus DAVID DE VILLIERS.

On Saturday the 24th of May 1851, at Bult Fontein, in the Nieuwe Veld, division of Beaufort, of Household Furniture, two Tents, an Horse, Saddle and Bridle, 420 Sheep and Goats, &c. &c.

D. J. CLOETE, High Sheriff.

INSIDE SALE.

MESSRS. BLORE & BARTMAN will hold an INSIDE SALE at their Rooms, THIS DAY, the 15th Instant, of FINE, FANCY and STAPLE GOODS in very great variety.

W. S. BRUCE, & Co.

Cape Town.

LARGE SALE OF

Fancy Goods, Boots, Shoes, &c.

MR. L. P. CAUVIN will sell THIS MORNING the 15th inst., a large and varied assortment of FANCY GOODS, BOOTS, SHOES, &c. &c.

Cape Town, May 15, 1851.

NEW GOODS

Ex "Vallisneria," & "Belle Vue,"

THOMSON, WATSON, & Co.

HAVE landed from the above ships a large assortment of MANUFACTURES, consisting of:—

CALICOS, Brown and White Punjums, Shirtings and Long Cloths, Baftas, Regatta Shirtings, 8-4 Grey and White Sheeting, Denies,

PRINTS, Black and Colored Voerchitz, Print Dresses, Cambrics, Printed Furnitures and Cottons, Jacconets, &c.

SHIRTS, in Longcloth and Fancy Regatta, Florentine, Brown Cotton and Stripe Shirts, Merino Vests and Drawers,

CELECIAS, (Black and Colored) Casban Shalloon, Jaconne Lining, Diaper and Huccaback, Lastings, Jacconet and Book Muslin, Tarlatan Muslin,

SHAWLS, 8-4 Saxony Wool, Cashmere and Paisley, Embroidered Merino,

DRESSES, in Alpacca Cloths, Llamas, De Laines, Coburgs, Orleans, Cashmere and Gala Plaids,

BLANKETS, 8-4 to 11-4 Wool Blankets, 8-4 Cotton Blankets,

CLOTHS, in Colored and Black, Pilot and Beaver Cloths, Fancy Doeskins and Cassimeres, Black do. White Ironing Baize, Flannels,

READY-MADE CLOTHING in Doeskin and Witney Hip Jackets, Vests and Driving Coats and Trowsers, Paletots, Albert Cord Riding Jackets, Fancy Silk and Satin Vestings,

FELT and BEAVER HATS,

MOLESKINS and VELVETEENS, Printed and Plain

BRUSSELS CARPETING,

GERMAN WOOL Spencers, Polkas, Hoods, Cuffs, Caps, Gaiters, Boots, Hats, Embroidered Cravats,

RIBBONS, in Check Lutestringand Satin, Colored and Black Silks and Satins, Velvet and Silk Bonnets,

HOSIERY, Ladies' White and Black Cotton Hose, Thread and Silk Stockings, Men's Lambs Wool & Hose, Children's White Cotton, Tartan and Oregon Worsted Socks,

Gloves in Colored and White and Black Silk, Black, White and Colored Kid, Cashmere, Leather and Cloth Gloves Silk Mitts,

HABERDASHERY, Brook's Reel Cotton, Mending Cotton, Stitching Tread, Persian Thread, Exhibition Cotton Boxes. Tape Boxes, Enamelled Card Boards, Shirt Studs, Fancy gilt and glass Buttons, Flexible Buttons, India Rubber Braces, black Silk Gimps and Fringes, Sewing Silk, Cotton and Silk Stay Laces, Double Londor, Mohair Braid, Gold Thimbles, Cotton and Imperial Tapes, Crawford's No. 40 Sewing Thread.

OILMANS STORES, in Pickles, Sauces, Olive Oil, Castor Oil, London Soap, Turpentine, Glue, Boiled Oil, Currants, Muscatells, Figs, Crushed and Loaf Sugar, Westphalia and York Hams, Wiltshire, Chedder and Gloster Cheese, Almonds, Comfits and Lozenges.

WHITBREADS PORTER and ALE,

F. McNEILL & Co.'s ROOFING FELT,

PAPER HANGINGS,

CANDLEWICK,

COPPER SHEATHING, Yellow Metal, Copper Bolts, Rods, Boat Nails, Sheathing Nails, Rose Nails, Bar Iron Hoop Iron, Horse Shoes, Stockholm Tar, Glassware and Earthenware in great variety.

April 10, 1851.

Dutch Investment,

THOMSON, WASTON & Co.

HAVE landed ex *"Prins Veldmarschalk,"*

SWEETMILK CHEESE,
EDAM and GREEN CHEESE,
WESTPHALIA HAMS,
Sugar Candy,
Loaf and Crushed Sugar,
PEARL BARLEY,
Split Peas,
GIN in Baskets,
GIN in Red Cases,

Also ex "INVINCIBLE."

RIO COFFEE and
BRIGHT YELLOW SUGAR.

April 17th, 1851.

J. B. ROBERTSON & Co.,

HAVE FOR SALE

At greatly reduced Prices.

American Self Sharpner & other Ploughs

OF VARIOUS SIZES,

TOGETHER WITH

Extra Furniture of every description,

ALSO

AMERICAN CHAFF ENGINES.

Ironmongery and Timber Stores,
60, Plein-street

GUANO FOR SALE

OF the best quality, at the Stores of

PHILLIPS & KING.

To Sheep Farmers and others.

RAMS FOR SALE.

A FEW selected RAMS, of the pure Merino breed, transhipped at Port Elizabeth, from the French Barque *Pilot*, from *Marseilles*, to the *William Forster*, may be daily expected in Cape Town.

Former importations of this fine breed of Rams, by Mr. W. R. THOMPSON, of Graham's Town, and well known under the denomination of

JOSEPHINE RAMS,

have proved that they are peculiarly adapted to this Colony, being easily kept in condition on the poorest Pasture; and the Wool is highly appreciated in the London Market, from its fine, soft, and elastic qualities.

Application to be made to

PHILLIPS & KING

Ex "VALLISNERIA" & "FORTITUDE."

JOHN PHILIP

IS now landing additions to his extensive STOCK of CARPETING, BRUSSELS, Kidderminster, Druggeting, 6-4, 8-4, 10-4, 12-4 Hearth Rugs, Table Covers, Toilet Sets, EARTHENWARE in variety, Brass and Iron Bedsteads, Curtain Bands, Cornice Rings and Ends, Horse Hair, Plate Glass 48 x 27.

N.B.—BRUSSELS CARPET cut to any length, below the usual WHOLESALE PRICE.

Constantly on hand a STOCK OF FURNITURE, Damask Moreens, &c. &c.

Also, Wool and Grain Bags, Sewing Twine, Packing and Printing Paper, School Slates, Saddlery, &c., &c.

Keizersgracht.

Dissolution of Partnership.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that the CO PARTNERSHIP between the Undersigned, WM. GREIG, of White Hart Court, Lombard-street, in the City of London, and of the Cape of Good Hope, Merchant; and GEORGE GREIG, of the same places, Merchant;—carrying on business in London under the Firm of "*Wm. Greig and Company*," and at the Cape of Good Hope under the Firm of "*George Greig and Company*"—was DISSOLVED on the 26th day of September, 1850. Dated in London, the 14th December, 1850.

WILLIAM GREIG.—GEORGE GREIG.

To Debtors and Creditors.

ALL Persons indebted to the above Firm, are called upon to PAY their respective DEBTS to the Undersigned,—who is authorised to collect and receive them,—*before the 1st of June next*,—or he will be reluctantly compelled to hand them to his Attornies for legal recovery.

All CLAIMS to be sent in for adjustment.

GEORGE GREIG.

MESSRS.

George Greig & Co.

WITH reference to the above "Notice," beg to notify to their numerous Correspondents throughout the Colony, that their Business will be conducted as heretofore, and in the *same Premises*.

St. George's street, Cape Town,
May 8, 1851.

Sale of Stores.

IN connection with the above DISSOLUTION, the STORES *in St George's street*, opposite to our Stores, and adjoining those of Messrs. RUDD & Co., will be sold by Public Auction, on

FRIDAY, the 23rd Instant,

AT 10 O'CLOCK PRECISELY,

GEORGE GREIG & Co.

A. H. Hewitt & Son,

IMPORTERS OF

Musical Instruments, Music, Books, Stationery, &c. &c. &c.

16, ST. GEORGE'S-STREET,

HAVE received per "*Jenny Lind*," an assortment of

ACCOUNT BOOKS,

Which they are enabled to offer for sale at very low prices they have also received a great variety of Books, including:

Pictorial Bible, 4 vols, 4to., purple Morocco; Illustrated Bible, 2 vols, Morocco; Pictorial Shakespear; Pictorial,—London, Pictorial Palestine; Pictorial Arabian Nights; Chambers' Journal, new series, 14 vols.; Chambers' Educational Course, complete; Chambers' Tracts, 20 vols; Forisson's and Monstrelet's Chronicles, Burnet's History of the Reformation; Burnet's Own Time; Clarendon's Rebellion; Popular Library, 25 vols.; Westwood's Paleographia, Sacna Pictoria, 1 vol., 4to.; Anderson's British Poets, 13 vols. Barne's Notes, 10 vols.; Mrs. Loudon's Floral Cabinet, 3 vols. 4to., Scott's, Byron's and Pope's Works, Dictionaries, Grammars, Bibles, Prayer Books, &c., with a large assortment of Popular Works, School Books.

STATIONERY, &c. &c.

They also invite inspection of their stock of Music by the most celebrated Composers, Piano Fortes, Flutes, Violins, Accordeons, Flutinas, &c.

Orders received for Music Books, &c for transmission to London per "Monthly Mail Steam Packets."

GOLOSHES.

RECEIVED Ladies' and Gentlemen's PATENT VULCANIZED and HIGHLY POLISHED INDIA RUBBER GOLOSHES, direct from the Patentee with all the latest Improvements. These Goloshes are of great advantage, and are highly recommended by the Medical Profession. They are well adapted for wear on board ship in wet weather.

W. BOYES.

No. 3, Grave-street.

DUTCH CATTLE.

THE Undersigned will cause to be publicly sold on SATURDAY, the 24th May next, on the Parade, by Mr. J. G. STEYTLER, the following number of Dutch Cattle, lately received per *Prins Veldmaarschalk*:—

1. A fawn-pied Bull, No. 8, aged 3 years, is half brother to the Bull of Mr. ESTERHUYZE, and has served in 1849 and 1850 at Mr. H. BUDDE, jun.
2. An Isabelle Cow, No. 6, aged 3 years, half sister to Bull No. 8,
3. Four Heifers, from 2 to 1½ years old.
4. Five Bull Calves, from 1 year to 9 months old.

Two of the Heifers and all the Bull Calves are by the above fawn-pied Bull No. 8,

The Cattle are assured to be of the best breed, having been bred by Mr. H. BUDDE, jr. at Diepenveen, in Overyssel, and purchased in the same manner as Mr. ESTERHUYZE's Bull, which is most intimately related to the above.

Dr. F. LE SUEUR FLECK.

P.S.—The Cattle, and their Pedigrees, are meanwhile for inspection at Mr. ESTERHUYZE's.

Cape Town, May 2, 1851.

Swellendam Stage Wagon.

Notice to Travellers and Others.

ALL places and parcels booked at the Office, must be paid for at the time; and unpaid parcels from Country on delivery.

J. J. JURGENS,
Booking Office, 115, Loop-street.

HORSE WANTED.

WANTED, a thoroughbred stallion of 4 or 5 years old, must not be less than 16 hands high, and perfectly sound.—Application to be made to

J. J. STEYLER Jun. Loop-street

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of MARTHINUS GERHARDUS MAREE, of Zwartland.

ON THURSDAY, the 22d May next, will be publicly sold to the highest bidder, certain Perpetual Quitrent Place, with the Buildings erected thereon, containing Dwelling House, Stable and other Apartments, situate in Zwartland, annex the Farm "Tweekuilen," measuring 283 morgen and 306 square roods. It is very fertile, has good Garden Ground, and a Vineyard.

The Sale will commence at 11 o'clock. Liberal Competition Money and Bonus will be given.

The Conditions of Sale may be ascertained in Cape Town, from the Auctioneer Mr. J. G. STEYTLER, or from the Undersigned, No. 2 Wale Street.

C. J. C. GIE, Sole Trustee.

Notice to Creditors and Debtors.

In the Estate of the late Mrs JOHANNA VAN ZYL, Widow of the late Mr. ERNST HENDRIK WOLFAART.

ALL those having Claims against the above Estate, are requested to file the same within six weeks from this date, with Mr. H. J. LIND, at Clanwilliam; and those indebted thereto, to pay their debts to him within the same period.

H. C. NIEUWOUDT,
G. NIEUWOUDT, } Executors.

Clanwilliam, May 5, 1851.

PUBLIC SALE OF

IMMOVEABLE PROPERTY

IN CAPE TOWN.

THE Undersigned, duly qualified thereto, will cause to be sold, for account of the Joint Estate of J. A. SMUTS, Senior, Esq., and deceased Spouse Mrs. M. H. CRUYWAGEN,—

TO-MORROW,

THE 16th MAY 1851, AT 11 O'CLOCK,

With Liberal Competition Money and Bonus:—

Lot No. 1.—The well-known, spacious, strong and substantially-built HOUSE, together with the THREE STORES under the same, situate at the corner of Strand and Burg-streets, and HIRE HOUSE adjoining, situate in Burg-street.

This Property requires no recommendation,—from its situation in the vicinity of the Central Causeway, between the North and South Jetties, it offers a fine opportunity for opening a Mercantile or any other establishment; the Wine Trade having been carried on therein for a series of years. The House is one of the strongest buildings in Cape Town, the walls of the Stores under the same being three feet thick,—all the wood work Teakwood, and the Roof laid with Batavian Tiles.

There is a Private Waterleading, as also a Spring and Pump in the Yard.

Lot No. 2.—The House adjoining, in Burg-street, well adapted for a respectable family, and provided with every convenience.

Lot No. 1 annually yields a rent of £153, being the interest of *f.* 102,000, or £2550.

Lot No. 2 annually yields a rent of £45, being the interest of *f.* 30,000, or £750.

Previous to the Sale of the Immoveable Property, will also be sold for account of said Estate, a quantity of superior old Cape Wines, of between 20 and 40 years' old; as also, Stuckvats, Leaguers, Pipes, and Store Implements; some Lumber, &c.

For Conditions of Sale and further particulars apply to either of the Undersigned or to the Auctioneer Mr. J. G. STEYTLER.

A. F. C. LIND,
J. A. SMUTS, JUN., } q.q.

Cape Town, May 15, 1851.

Notice to Creditors and Debtors.

In the Joint Estate of JOHANNES ADRIAAN SMUTS, Sen. Esq., and deceased Wife, Mrs. MARGARETHA HENDRICA CRUYWAGEN.

ALL Persons having any Claims of what nature or kind soever against the above Estate, are requested to file the same with the second Undersigned, at the Office of Messrs. J. & H. REID, Attorneys at Law, Church-street, within six weeks from this date, and those indebted thereto to pay their debts forthwith within the said period.

A. F. C. LIND,
J. A. SMUTS, } Q. Q.

Cape Town, April 30, 1851.

South African Association for the Administration and Settlement of Estates.

THE Directors of the said Association will receive written applications till SATURDAY, the 31st May next, at 3 o'Clock p.m., for two Shares in the said Association, at present at their disposal.

The applications received will be submitted to the first following General Meeting.

J. DE WET, Secretary.

Cape Town, Church Square, No. 5,
May 3, 1851.

THE Directors of the South African Association for the Administration and Settlement of Estates, in capacity as Testamentary Executors of the Estate of the late Mrs. *Jeane Francoise Neethling*, born *Duming*, will cause to be sold at the Commission Sale of Mr. J. G. STEYTLER, on SATURDAY, the 17th May next, all the Linen belonging to the joint Estate of said Mrs. *Neethling* and surviving Husband, consisting of superior Sheets, Pillow Cases, Table Cloths, Towels, Napkins, &c.

Also, some Books on various subjects of Literature Amongst them are the French Encyclopediae in 58 vols. 4to.

A catalogue of the Books may be inspected daily during the office hours.

J. DE WET. Sec.

Cape Town, No. 5, Church-square, May 7, 1851.

BOARD OF EXECUTORS.

In the Estate of the late Mrs. *Francina Verment*, widow of the late *Daniel Johannes Leeuwendaal*, and last widow of *Philip Andreas Roodt*.

THE Directors of the Board of Executors, as Testamentary Executors of the above Estate, will cause to be publicly sold on FRIDAY, the 30th May next, to the highest Bidder, the whole Estate of the deceased, consisting of:—

IMMOVEABLE PROPERTY,

1. Certain House and Premises, at the upper end of Longmarket-street, containing 4 Rooms, Kitchen, some Outoffices, and a large piece of Garden Ground The House is substantially and neatly built, and in a good state of repair.
2. Certain House and Premises, situate at the corner of Buitengracht and Castle street, adapted for a Shop, and always well tenanted,—now yielding a rental of 35 Rds. per month.

MOVEABLES.

Such as Tables, Chairs, Wardrobes, Glass and Earthenware, a Chest containing some Carpenter's Tools, Lumber, &c.

The Sale will commence at the House in Longmarket-street, and the Landed Property put up at 11 o'clock precisely.

Liberal Competition Money and Bonus will be given.

The Conditions of Sale will, as usual, be made very easy and convenient to the Purchaser. They may meanwhile be ascertained from the Auctioneers, Messrs. BLORE & BARTMAN, and at the Office of the Board.

C. J. C. GIE, Sec.

Cape Town, May 14, 1851.

Board of Executors.

In the Estate of the late Mrs. FRANCINA VERMENT, formerly Widow of the late DANIEL JOHANNES LEEUWENDAAL, and last Widow of PHILIP ANDREAS ROODT.

CREDITORS in the above Estate are requested to file their Claims at the Office of the Board, No. 3, Wale-street, within the space of six weeks from this date; and those indebted thereto, to pay their debts within the same period.

C. J. C. GIE, Sec.

Cape Town, May 7, 1851.

Board of Executors.

SHARES.

In the Estate of the late *F. H. Kuhhardt*, Esq., and surviving widow Mrs. *Catharina Gie*.

ON SATURDAY, the 31st instant, at 11 o'clock precisely, the Directors of the Board of Executors will cause to be publicly sold on the Stoep of the Commercial Exchange, the remaining Shares in divers Companies belonging to the above Estate.

In the Protecteur Fire and Life Assurance Company,
——— Frontier Commercial and Agricultural Bank,
——— Port Elizabeth Bank,
——— Equitable,
——— Eastern Province Fire and Life Assurance Comp.,
——— Trust and Assurance Company,
——— Natal Cotton,

C. J. C. GIE, Sec.

Messrs. BLORE & BARTMAN, Auctioneers.

Cape Town, May 7, 1851.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends that my beloved Father Mr. DANIEL FREDRIK LEHMAN, departed this life at Malmesbury on the 5th instant, aged 73 years, 1 month and 12 days

G. H. LEHMAN

Cape Town, May 13, 1851.

In the Intestate Estate of *Thomas Benjamin Washington Buckler*, M.D., late of Somerset (West.)

THE Undersigned in his capacity as Executor Dative to the above Estate, will cause to be sold on MONDAY, the 19th instant, in front of Mr. J. WEGE's Office, Stellenbosch, Plein-street, No. 2, a variety of valuable Medicine and Drugs, six boxes of Surgical Instruments, (one set for extracting Teeth, and complete) a fine collection of Books, and many other articles suited to the deceased's profession, well worthy the attention of Medical Gentlemen.

Also, Furniture of various description, Bedding, &c. &c. Crockery, Kitchen Utensils, and many other things belonging to a complete Household.

JOHN MADER, Executor Dative.

Stellenbosch, May 8, 1851.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estates of JOHANNES PETRUS DE VILLIERS, and DANIEL MARAIS, of Stellenbosch.

ON MONDAY the 19th Instant, will be publicly sold in front of the Office of the second Undersigned, a remnant of Merchandize, &c., and some Household Furniture, belonging to the above Estates, consisting of a Clothes Press, writing Desk, Chairs, Bedsteads, Pictures, a pocket Watch, Glass and Crockeryware, &c., &c.

O. M. BERGH, Sr.
J. WEGE, } Joint Trustees.
J. WEGE, Sole Trustee.

Stellenbosch, 9th May, 1851.

PUBLIC SALE

AT STELLENBOSCH.

MR. W. C. STAPLETON, Apothecary, &c., removing from hence, and being desirous to dispose of the greater part of his Stock in-Trade, Household Furniture, &c, has instructed the Undersigned to sell by Public Auction.

ON TUESDAY, THE 20th INSTANT,

A large quantity of Alum and Eau de Cologne in cases of the best quality, Castor Oil, Turpentine, Bitters, Lemon Syrup, Ink, Halish Medicines, together with a superior assortment fancy Stationery, Scents, Phials, and numerous other valuable articles.

A fine opportunity thus offering itself to families to provide themselves with the best Medicines at reduced prices.

The Household Furniture consists of Mahogany Tables, Chairs, Wardrobes, Sofas, Lamps, Glass and Crockeryware, &c. &c.

☞ Also two Shares in the Stellenbosch "Enterprise" Omnibus Company.

C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

Stellenbosch, May 12, 1851.

WARNING,

NOTICE is hereby given, that the Undersigned will prosecute in Law all those who, without previous permission having been obtained thereto, shall hunt on his Farm, *Bakkelys Drift*, *Meulenkop*, and *Waagechaal*, either for the purpose of shooting Game or killing the same by dogs or otherwise; or who shall seek for Cattle or Horses, as all strange horses or cattle found on his grounds, will be immediately impounded

The Undersigned likewise warns, for the last time, all seekers of bee-hives, that he will use his utmost endeavours to find out persons who take away the honey from the Hives on his said Places, or disturb the Bees.

JAC. MARTH. EKSTEEN.

Swellendam, 27th April, 1851.

TO BUTCHERS.

THE cattle fold of the undersigned will be to let from the 1st of June next, the present occupiers having given notice to quit. Rent moderate

J. ESTERHUYZE.

1400 *EXCELLENT FAT SHEEP.*

ON SATURDAY, the 17th instant, the Undersigned will cause to be sold on the Place of Mr. D. A. DE VILLIERS, D'Urban, the above number of Sheep.—These Sheep having been brought up by the well known Trader, Mr. J. H. REDELINGHUYS, need no recommendation.

G. L. STEYTLER, Gs.

60 superior Slaughter and Draught Oxen and Cows, amongst which trained teams.

ON TUESDAY, 28th May, the Undersigned will cause to be sold on the Place of Mr. C. BASON, "Slot of de Paarl," the above number of Cattle.

D. G. DU PLESSIS.

Mr. G. L. STEYTLER, Auctioneer.

1600 *Excellent Fat Wethers, and*
200 *do. Kapater Bucks.*

PURSUANT to former Advertisement the above number of Sheep and Goats, which are assured to be in excellent condition, will be sold on WEDNESDAY, the 21st May 1851, at the Place of Mr. J. DE WAAL, Saxenburg, and certainly be present.

P. J. HARTOGH.

Mr. C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

1000 *heavy fat Wethers, 3 and 4 years old.*

WILL be sold on WEDNESDAY, the 28th May 1851, at the place of Mr. J. DE WAAL, Saxenburg, and certainly be present.

Butchers and others may rely upon it that no superior flock has been brought up during this year, the whole having been purchased for Cash.

C. L. WENTZEL.
A. BRINK.

Mr. C. P LINDENBERG, Auctioneer.

Stellenbosch, May 12, 1851.

400 *Fat Sheep and Goats.*

IN the 20th MAY will be sold at the Place of Mr. J. C. DE WAAL, Saxenburg, the above number of fat Sheep and Goats.

D. A. MULLER.

100 *Fat Wethers.*

THE above number of Sheep, in *prime condition*, will be put up to public competition at "Stickland," on FRIDAY, 23d MAY Next. These Sheep will be found well worthy the attention of Butchers and others,—they having been carefully selected from large flocks, and grazed for several months on one of the best farms on the Nieuweveld Hills.

A. & D. McDERMID.

Beaufort. April 19, 1851

SECOND HERD.

120 *excellent heavy slaughter Oxen and Cows.*

ON THURSDAY, the 22nd instant, the Undersigned will sell at Stikland, on the place of Mr. JAN BEYERS, the above number of superior Cattle, for which a very good price has been offered privately, but which he has refused, wishing to afford the Butchers an opportunity for competition. They are brought up by Mr. B. DE PLESSIS, and will certainly be present.

Paarl, May 12, 1851. J. ROOS, Cs.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

COME AND SEE

The remnants that could not be obtained by the Liars, being 150 superior large slaugter Oxen and 30 Cows,

WILL be sold by the Undersigned at the Place of JACS MEYBURG, at "Eenzaamheid," on WEDNESDAY, the 28th instant. They will certainly be present, not to be disposed of by private sale.

Paarl, May 6, 1851. J. M. ENSLIN, Jan.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

1000 *excellent fat Wethers.*

ON MONDAY, 19th Instant, the Undersigned will cause to be sold at the Place of Mr J. MEYBURGH, "Eenzaamheid," the above number of Sheep, in excellent condition.

D. J. MULLER.

D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

Immoveable & Moveable Property.

In the Joint Estate of Mrs. *Maria Catharina van Helsdingen* and surviving spouse *Johannes Nicolaas Russouw*.

THE Undersigned in their capacity as Executor and Assumed Executor in the above Estate, will cause to be Publicly Sold, on MONDAY, TUESDAY and WEDNESDAY, the 2d, 3d and 4th JUNE next, at 10 o'Clock, to the Highest Bidder, all the Immoveable and Moveable Property belonging to said Estate, consisting of

THE IMMOVEABLE PROPERTY,

1. The substantial and strong built HOUSE, situate in Bree-street, No. 77, provided with every convenience, having spacious upper and lower Rooms and other Apartments, Stabling and very spacious back Apartments, with water laid on.

2.—Certain HOUSE and PREMISES, situate in Waterkant, having spacious Rooms and back Apartments, which yielded, for many years, a rent of 30 Rds. per month.

3.—Certain House and Premises, adjoining the above, having Rooms, &c., yielding a rent of 18 Rds per month.

4.—Certain House and Premises, situate in Lelie lane, adjoining the second mentioned Dwelling House, yielding a monthly rent of 23 Rds. per month.

These Properties, which are in a good state of repair, require no further recommendation.

MOVEABLE PROPERTY,

Consisting of Mahogany and other Chairs and Sofas, with Horse-hair sittings of all sorts, Sideboards, Bedsteads and Stretchers, with Feather Beds, Mattresses, &c, Wardrobes, Window and other Curtains, Mirrors, Pictures, an eight-day House Clock, a set of superior Glass Shop Cases and Shelves, Copper and Earthenware, Kitchen Utensils, &c.

PLATE,

A great quantity of Plate, consisting of large Table and other Spoons, Forks, Butter Knives; Coffee, Milk, Tea, and Sugar Pots; Waiters, &c., &c.

WINES, PUSTAGE, &c.

80 Leaguers old Wine, Sweet Wine, Vinegar, Funnels Buckets, Copper Cocks, Wine Pumps, &c.

Further:—16 Stuckvats, 12 Riders, 6 Leaguers, Ankers, Half aume, all in the best order, &c., &c., &c., and such other Articles as will be offered.

The Conditions of Sale of the Immoveable Property, which will be made very favourable, are to be ascertained from the first Undersigned and Messrs. BLORE & BARTMAN, Auctioneers.

The Sale of the Immoveable Property will commence on Monday, the 2nd June, at 11 o'Clock; of the Household Furniture and other Property, on Tuesday, the 3rd June, at 10 o'Clock; and of the Pustage, Wines, &c, on Wednesday, the 4th June, at 10 o'Clock precisely.

☞ *Liberal Competition Money and Bonusses will be given.*

J. N. RUSSOUW, Sen.,
Testamentary Executor.
J. M. RUSSOUW.
Assumed Executor.

DR. SIMPSON, late of Wellington, now resides at the Waterfall, near Tulbagh, lately occupied by Mr. JOHN MOHR.

Wanted.

A Person of good conduct, as Teacher. He must be versed in the Dutch and English languages, besides Arithmetic and Writing, and also understand Music. For particulars apply to Mr. A. J. LIND, 134, Long-street, or to the Undersigned.

DAN JACS. SMUTS.

Riebeek's Kasteel, District of Malmesbury,
April 17, 1851.

TO LET.

THE HOUSE in Boom-street, under double story, being a most agreeable and spacious residence, at present occupied by Mrs. THORN. Occupation may be had on the 7th or 8th June next.

J. S. LEIBBRANDT, q.q.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

May 11. *Velox*, brig, 142 tons, J. Ware, from St. Helena April 10, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mrs. Ware and child, Miss Broadway, 1 servant. Brings a mail.

Ross & Co., Agents.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

May 11. H.M. Steamer *Vulcan*, Commander J. Penn, from Cork March 16, to Simon's Bay. Passengers, Lieut. Colonel Fordyer, 24 Officers, and 602 Rank and File, 74th Regt., 6 Commissariat Officers, 41 women and 93 children.

12 H.M. Brig *Fantome*, 12 guns, Commander John E. Gennys, from Rio de Janeiro April 23, to New Zealand.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

May 13. H.M. Steamer *Vulcan*, Commander J. Penn, to Algoa Bay.

MARKT PRYZEN

Tot den 14 Mei, 1851,

		Rds. Sch.		Rds. Sch.
Aloe per lb.....	Aloes per lb...	0 0 0	—	0 0 0
Amandelen per lb..	Almonds per lb.	0 1 1	—	0 1 1
Appelen, per lb.....	Apples per lb..	0 0 0	—	0 0 0
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto..	0 0 0	—	0 0 0
Aardappelen. per mud	Potatoes p. muid	8 5 0	—	10 1 0
Azyn, per legger....	Vinegar per leag.	0 0 0	—	0 0 0
Bonen per mud.....	Beans per muid.	15 0 0	—	17 7 0
Botor per pond.....	Butter per lb...	0 0 0	—	0 0 0
Brandewyn per legger	Brandy per leag	173 4 0	—	178 0 0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1 2 3	—	1 7 0
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	3 5 0	—	6 0 0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc	1 1 1	—	1 2 1
Erwten per mud.....	Peas per muid..	0 0 0	—	0 0 0
Garst dito.....	Barley per muid	8 0 3	—	9 0 0
Ganzen per stuk ...	Geese each	1 5 2	—	1 5 3
Haver per mud... .	Oats per muid..	7 6 0	—	8 0 0
Havergerven per 100 ponden....	Oatsheaves per 100 lb.....	0 0 0	—	0 0 0
Hoenders per stuk .	Hens each	0 5 2	—	0 6 1
Houtskolen per zak..	Charcoal p sack	0 0 0	—	0 0 0
Honig per pond	Honey per lb...	0 0 0	—	0 0 0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0 0 0	—	0 0 0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	2 4 3	—	2 4 3
Kaf per 16 zakken...	Chaff 16 sacks..	47 0 0	—	52 0 0
Koorn per 1 mud...	Wheat pr. 1 m.	16 1 0	—	17 4 0
Linzen per mud	Lentil per muid	0 0 0	—	0 0 0
Melies dito	Maize do..	10 0 0	—	11 0 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0 0 0	—	0 0 0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb..	0 0 0	—	0 0 0
Oliphantstanden p. lb.	Elephs.' Teeth lb	0 0 0	—	0 0 0
Peren per pond.....	Pears per pound	0 0 2	—	0 0 2
Persiken dito.....	Peaches do....	0 0 0	—	0 0 0
Rog per mud.....	Rye per muid..	0 0 0	—	0 0 0
Rozynen per lb.....	Raisins per lb..	0 1 1	—	0 1 1
Tabak dito.....	Tobacco do....	0 0 0	—	0 0 0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea	0 3 4	—	0 6 4
Stroo per 16 zakken..	Straw p. 16 sacks	0 0 0	—	0 0 0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk....	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0 0 0	—	0 0 0
Uijen per mud.....	Onions per muid	10 4 0	—	11 3 0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened ea.	0 0 0	—	0 0 0
———ongemeste..	—— unfattened.	10 0 0	—	10 0 0
———speen.....	—— sucking....	3 4 0	—	3 4 0
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. ea.	0 0 0	—	0 0 0
———bedde p. lb.	——Bed per lb.	0 0 0	—	0 0 0
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb	0 0 0	—	0 0 [illegible]
Vygen dito.....	Figs per lb.....	0 2 2	—	0 2 3
Wyn, ordinaire p legger.....	Wines, ordinary per leaguer. .	0 0 0	—	0 0 0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0 2 2	—	0 2 3
Wol, fyne, dito.....	Wol, fine, do...	0 0 0	—	0 0 0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	0 0 0	—	0 4 0
Zout per mud.....	Salt per muid...	0 0 0	—	0 0 0
Zuurlemoenzap per.. ½-aam..... .	Lemon Juice per ½-aam... ..	0 0 0	—	0 0 0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ h	0 0 0	—	0 0 0
Zeep per pond.....	Soap per lb....	0 0 0	—	0 0 0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street. } PROPRIETORS

Agent in London,—F. ALGAR, Esq., Clement's Lane Lombard-street.

Deel XXII.) Byvoegsel tot *De Zuid-Afrikaan*, 15 Mei 1851. (No. 1614.

GRENS-AANGELEGENHEDEN.

(Uit de *Frontier Times*, 6 Mei.)

Wy vernemen uit een kanaal, waarop wy ons verlaten kunnen, dat geen enkel lyk van een Kaffer door Kolonel Mackinnon's party was gevonden geworden, welke naar het kamp was teruggekeerd, na over het slagveld van den 30 gegaan te zyn,—zelfs was er geen bloedspoor of eenig blyk gezien, dat Kaffers waren gevallen, op den grond waar deze zoogenaamde eerste werkelyke overwinning op de Kaffers was behaald. Het gras in het bosch en zelfs de kleinere bosschen vond men plat op den grond gedrukt, blykbaar als of de Kaffers op hunne aangezigten hebben gelegen. Nadenkende menschen beginnen het getal der gesneuvelden te *verminderen* en de meest nadenkende laten getallen geheel en al varen.

Wy vernemen, dat eenige honderd stuks vee, aan verscheiden partyen behoorende, gisteren avond door de Kaffers in Grobbelaars Kloof zyn genomen.—Ook werd heden gerapporteerd, dat omtrent 20 of 30 Kaffers in gesprek waren vernomen naby de begraafplaats op gisteren nacht. De stad, gelooven wy, is als nog onbewaakt.

Op laatstleden Vrydag nacht, nadat aan Commandant Stubbs was berigt, dat een wagen aan den heer Clark behoorende, was aangevallen, omtrent ander halve myl aan de andere zyde van Fort Engelard en de dryver gewond was, werd een party van de Rangers dadelyk naar de plaats afgezonden, die te 2 ure den volgenden morgen terug keerde. Men vond den wagen in den weg staan, maar de ossen en het trektouw waren weggenomen De leider, een jonge Fingoe, heeft men sedert dood gevonden, met verscheiden wonden, men had zyn lyk in een plas water geworpen naby de doordrift, waar het geval had plaats gehad.

De hoofd inhoud van het narigt van het hoofdkwartier, tot den 3 Maart, is als volgt:—

"De patrouilles keerden gisteren terug. Kolonel Mackinnon te 11 uren, A.M. Wilmot's te 3 uren, P.M. de eerste had 2 dagen rantsoen uit de 6 uitgewonnen, en de andere in den tweeden dag over zyne drie dagen. Kolonel Mackinnon vertrok van hier op Woensdag morgen naar het kamp naby Bailey's graf, op den Donderdag marcheerde hy weder naar de Keiskamma Hoek, aan den linker kant afdalende van den wagen weg langs de reeks van heuvels, welke de Hoek vereenigde, ten einde de kralen van het opperhoofd Klu Klu, een broeder van Sandilli, te verbranden, te plunderen en te verwoesten, welke dienst verrigt werd ten aanschouwen van een groot aantal Kaffers gestationeerd op de omliggende heuvels. De patrouille keerde naar het kamp terug, over den weg van het stryd tooneel van den vorigen Dingsdag. De troepen werden op hunnen marsch van dezen dag door de Kaffers niet aangevallen, ofschoon zy in groote getallen rondom sleurden, ook heeft Kol. Mackinnon geene krachtdadige beweging gedaan om hen aantevallen. Twee of drie schoten van het grof geschut was al de ammunitie alstoen verspild.

Majoor Wilmot, wiens doel was om de aandacht van Stock's, Sonto's en Tola's manschappen afteleiden terwyl Mackinnon in de Hoek was, slaagde verwonderlyk. Op Maandag avond sliepen zy aan den oorsprong van de Umdezini. Dingsdag marcheerden zy naar den kolonialen kant van den Keiskamma, aan de vereeniging van de Chumie, de verschillende kloven in het voorttrekken zuiverende, maar geen vyand liet zich zien. Na gedurende den nacht gebivouakkeerd te hebben, kwamen eenige Kaffers naar de oevers van de rivier op een afstand, dat men met hen konde spreken, en begonnen de troepen te tergen, men zegt, dat Kona, een zoon van Macomo, de hoofd-spreker was. Wilmot liet hem zeggen, dat men gekomen was om hen te bevechten, en dat hy hoopte, dat zy voor den dag zouden komen. Zy antwoordden, dat Tola gereed zoude zyn, om hen den volgenden morgen met het aanbreken van den dag te ontmoeten, en zy hielden hun woord. Tegen het aanbreken van den dag begonnen zy byeen te komen, en men zag eene groote consultatie voor den aanvang Kort daarna werden eenige boden te paard afgezonden in de rigting van Sandilli's land, zoo als men veronderstelde, om hulp. De troepen waren intusschen op den weg naar Fort Willshire—de Kaffers maakten zich meester van de kloven en hinderden hen in het passeren, terwyl zy op hunne beurt werden aangevallen. Naby Fort Willshire komende, zag men de Kaffers op één plaats te zamen komen, alwaar de ruinen staan van een toren met geschut gaten, den weg naar het Fort bestrykende. zoo wel als het Fort zelf, en van dien toren begonnen zy een wel gerigt vuur, zoo zeer dat men het noodig oordeelde, om hen te doen verhuizen, terwyl eenige sappeurs en mynwerkers daartoe last kregen. De toren staat op den top van een ruigen rug, en eer de roode baatjes halver wege op waren, namen de Kaffers de vlugt en werden in het bosch vervolgd.—De patrouille sliep onder de ruinen van Fort Willshire, zynde de toren bezet door een piket, uit vrees, dat de Kaffers andermaal daarvan mogten bezit nemen.—Verbeel u eens zulk bewaken van een buitenwerk in Kaffer-oorlog. Den volgenden morgen (Donderdag) vertrokken zy vroeg—zynde de weg door de hoofd-drift zeer leelyk op eenigen afstand; zy passeerden de Keiskamma meer naar beneden, terwyl de manschappen tot onder hunne armen door het water gingen.. Dit was voor het aanbreken van den dag, maar naauwelyks hadden zy hunne voeten in het water gestoken of een Kaffer spion hief een verschrikkelyk geschreeuw aan, en schoot op de kolom, wordende de vlam van zyn patroon beantwoord door een laag van een honderd geweren—het sein van den Kaffer werd aan alle kanten beantwoord, en zy kwamen ter hulp; omtrent vier uren lang, en tot dat zy op den hoogen grond uit het bosch waren, hadden zy gedurig te schermutselen en te schieten.—Op Vrydag de Debe Nek passeerende wisselden zy eenige schoten—naderhand trokken zy ongehinderd voort.

De ongevallen waren zeer gering—twee van de ligtingen gewond—een van het 73ste terwyl hy zyn geweer bezig was te laden in het doorwaden van de rivier, had zyn loop door een kogeel getroffen, welke dezelve zoo boog, dat hy de ladstok niet konde uitkrygen, terwyl de kogel zyn hand schaafde, den arm oplep en over den schouder ging zonder hem veel te kwetsen. Van een der Te Knisch's ruiters werd de pyp door een kogel uit zyn mond geslagen: en een andere kogel ging door de kantien van een der sappeurs. Zoo eindigde deze patrouille.

Ik heb vergeten in myn laatsten te melden, dat Kolonel Mackinnon's patrouille verbazende kudden vee op de Amatolas zag, zynde de Hog's Back werkelyk daarmede opgevuld. Het vee door dezelve genomen was veel slechter, dan betgeen men in Seyolo's en Stock's land gevonden heeft—men veronderstelt dat er zoo veel byeen zynde, gebrek aan gras is. * * * * *

De Editeur van de *Bloem Fontein Gazette* heeft zyn gal op ons uitgebraakt, om geene andere reden, als dat wy, in het mededeelen van eenig authentiek narigt omtrent de Souvereiniteits aangelegenheden, welke niet zeer vreedzaam waren, en de vreedzame bedoelingen van Moshesh, een opperhoofd, wiens loyaliteit jegens het Gouvernement de Editeur van dat blad schynt besloten te hebben te verdedigen, schenen te betwyfelen—ons eenige aanmerkingen hebben veroorloofd, op gezag van de opgaaf van onzen correspondent, dat "de onlusten in de Souvereiniteit blykbaar begonnen toetenemen, niettegenstaande de verklaring in het officieel blad, dat alles rustig was." Deze is onze geheele beleediging—en wy dagen eenig ander bewys uit van "onbeleefdheid" of "minachting." Het is waar, dat de "Bloem Fontein Gazette" klaagt, dat wy hem niet by zyn "eigen" naam hebben genoemd—de Vriend van de Souvereiniteit, maar onze tydgenoot heeft zich twee namen gegeven, en van deze twee hebben wy gekozen dien, welke ons het meest gepast toescheen. De geschiedenis van de "Vriend van de Souvereiniteit en Bloem Fontein Gazette" is zeer kort.—De heeren Godlonton en White, eene waarlooze drukpers en eenige overtollige drukletters hebbende, waarvoor zy te vergeefs te Fort Beaufort werk hebben willen zoeken, vestigden hunne aandacht zeer gepast op Bloem Fontein, als een vruchtbaar veld, en de Gouverneur of liever de Hooge Commissaris, hielp zyne vrienden, de Gouvernements Drukkers, in hunne onderneming, door hen jaarlyks eene zekere som van £100 of £150 uit de Souvereiniteit's inkomsten toetekennen, (welke ontoereikende zyn om een geschikt en behoorlyk gouvernement te onderhouden) om hen in staat te stellen de bezigheid van een blad aldaar aan den gang te brengen—en tot vergoeding voor dit geld moeten zy de Gouvernements Kennisgevingen, enz. in dat blad publiceeren.

Dit heeft zoo iets van een karweiwerk—er wordt echter een blad benoodigd, en de zaak had stil kunnen passeren. Daar echter ook een editeur van nooden was, werd in deze behoefte voorzien, zoo als het gerucht loopt, en wy gelooven, in den persoon van een officielen resident te Bloem Fontein, die zyne benoeming aan Zyne Excellentie te danken heeft, en dus niet ligtelyk de maatregelen van Zyne Excellentie zal berispen. Wy onthouden ons voor het tegenwoordige om den naam van dien heer bekend te maken, dien elke plaatselyke lezer wel kennen zal. Onder deze omstandigheden zal elke onpartydige persoon erkennen, dat de "Bloem Fontein Gazette" de behoorlyke titel van dat blad is. Het is opmerkelyk, dat niet minder, dan drie nieuwsbladen in de Britsche bezittingen in Zuid Afrika gepubliceerd, onder Gouvernements invloed staan, of door Gouvernements officieelen worden uitgegeven, namelyk de Kaapsche "Monitor," de "Grahams Town Journal" en de "Bloem Fontein Gazette." Om de grove partydigheid van Zyne Excellentie voor zyn vriend en patroon, den editeur van het Journaal aantetoonen, in het toelaten, dat personen in dienst zyn editeurs werk verrigten, dient vermeld te worden, dat toen zekere brief in de "Frontier Times" was verschenen over Souvereiniteits aangelegenheden, welke Zyne Excellentie niet beviel, eenige officieelen—waaronder, volgens gerucht, de Magistraat van Bloem Fontein was—*beleedigd* waren door dien hen officieel werd afgevraagd, of zy de schryvers dezer mededeeling waren. Deze omstandigheid zal uit zichzelve den lagen dienstbaren aard van eenig nieuwsblad bestempelen, hetwelk door gouvernements officieelen wordt uitgegeven.

Betreffende de aanmerkingen van den Editeur van de "Journal" omtrent het plaatsen van Gouvernements Kennisgevingen in dit Blad, hebben wy alleen aantemerken, dat volgens de private schikking door den Secretaris van het Gouvernement met den heer Godlonton gemaakt, deze alle Gouvernements Kennisgevingen in verband met de Oostelyke Distrikten in zyn blad zoude plaatsen, en dat hy extra zoude betaald worden voor officieele kennisgevingen uit Britsch Kaffraria gezonden. Te dier tyd was er aan geen oorlog te denken, en wy zyn zeker, dat het publiek met ons zal instemmen, dat by het uitbreken van den oorlog het noodzakelyk was, dat alle mogelyke publiciteit gegeven zoude worden aan publieke kennisgevingen van dat land, en dat alle deze zouden overgezonden worden (wy zeggen niet naar ons kantoor,) maar naar den Kommandant van de stad tot zyn narigt en dat hy alle publiciteit daaraan zoude geven, en copy zenden aan alle nieuwsbladen, die dezelve zouden willen drukken.

—Zyne Excellentie heeft echter er anders over geoordeeld, hy heeft goedgedacht, zyn vriend en patroon uitsluitelyk met publiek narigt te voorzien, houdende intusschen gedurende den oorlog zoowel den Civilen Commissaris van dit distrikt als den Militairen Commandant van de stad onkundig van dat publiek narigt, hetwelk door hunne handen had behooren te gaan. Wy kunnen hierby voegen, dat kort voor den aanvang der vyandelykheden, wy by Zyne Excellentie aanzoek hebben gedaan ten belange van de Hollandsche bevolking op de Oostelyke grens, die voor het "Grensblad" ingeteekend hebben, het eenigste Hollandsche blad in deze Provincie—om copy van de publieke kennisgevingen omtrent Kafferzaken, voor publieke circulatie bestemd, met aanbod om dezelve op eigen kosten te doen vertalen en in het "Grensblad" plaatsen tot narigt van de Hollanders, daar zy geen Engelsch kunnen lezen—vry van alle kosten voor het Gouvernement. Dit aanbod heeft Zyne Excellentie dadelyk zyne bereidwilligheid te kennen gegeven in te willigen en hy heeft zyn woord gehouden ——gedurende eene week.—*Frontier Times, 6 Mei.*

RAPPORT VAN KOL. MACKINNON.

King Williams Town, 2 Mei 1851.

Sir!—Ik heb de eer te rapporteren, dat ik op den 28 ultimo, met de volgende magt trok naar eene plaats omtrent vyf mylen van het punt waar de weg van hier naar de Keiskamma Hoek, over de zuidelyke reeks van de Amatola bergen loopt:—2 zesponders en 20 artilleristen, 2 compagnies van het 6de regt., 4 dito van het 73ste, 150 Kaapsche Jagers, 45 van de provisioneele rydende Ligting, de Swellendamsche, Genadendal, Kaapstads en Albanische Ligtingen, en 200 Fingoes.

Op den 29ste liet ik de artillerie en het geschut onder Luit Campbell, en de Kaapstads ligting onder Veldkapitein Walsh, het toezigt hebbende over de provisie wagens, en ik ging met het restant der magt ten 2 ure a.m., op weg om de bergen intetrekken. Onze marsch werd door den vyand niet bemerkt voordat wy binnen eenen korten afstand waren van de boschryke heuvel-reeks boven de Keiskamma Hoek. De oorlogs kreet werd toen van hoogte tot hoogte aangeheven. Daar wy ons doel niet langer verbergen konden, zond ik al de ruitery, onder Lt. Kol. Napier, van de K.J., voornit, om zoodanig vee te onderscheppen als in de Keiskamma Vallei mogte zyn, voordat de Kaffers tyd hadden hetzelve naar het gebergte ten noorden te dryven. De reeks bereikende, zond Kol. Napier, Vaandrig Studdert, van de Jagers, met eene kleine party links af, door welke eenig vee zeer dapper genomen werd. Intusschen volgde ik met de infanterie, en de oevers van de Keiskamma bereikende—waar ik Kol. Napier vond met de reserve der ruitery, zond ik Lt. Boyes, K J., met 50 man om Kapt. Robertson en Vaandrig Kingsley te ondersteunen. Deze ondersteuning bleek tydig te zyn, daar Kapt. Robertson en Vaandrig Kingsley omtrent 350 stuks vee hadden veroverd, en in een warm gevecht met den vyand gewikkeld waren. De twee partyen verenigden zich, sloegen den vyand terug, en bragten het veroverd vee naar ons. Wy waren nu in het bezit van 400 stuks vee. Ik vertoefde omtrent twee uren in de Keiskamma, gedurende welken tyd vier groote ligchamen van den vyand zich op de omringende hoogten verzamelden—een derzelve hoofdzakelyk bestaande uit Hottentotten en de voormalige Kaffer policie. Onze weg, by het verlaten van de Keiskamma Vallei, liep over een ruigen heuvel, zynde het bosch geheel ongeschikt voor schermutselaars, en niet van groote uitgestrektheid. Het was duidelyk dat de groote poging van den vyand op dit punt gerigt zoude zyn, en daar zy zich niet bewogen voordat wy onzen marsch langs den heuvel op aangevangen hadden, was het klaarblykelyk dat zy als naar gewoonte de achterhoede zouden aanvallen. Ik maakte gevolglyk myne schikkingen, door de 4 compagnien van het 73ste, ondersteund door de 2 compagnien van het 6de, in de achterhoede der kolonne te plaatsen. Zoodra wy het bosch introkken, vielen de Kaffers het 73ste in groote magt en woedend aan. Zy werden op alle punten dapper afgeslagen, en groote getalen hunner werden gedood. De open grond bereikende, viel Kol. Eyre, met al de Britsche infanterie, op hen, en verdreef al degenen die ons nog volgden volkomen.

Nadat wy eenigen afstand van de ruige reeks waren afgetrokken en het vuur van den vyand tot zwygen was gebragt—bood de grond eene gunstige gelegenheid aan tot het vormen van eene hinderlaag voor de ruitery. Ik formeerde gevolglyk een eskadron Kaapsche Jagers onder Luit. Boys en de prov. ruitery onder Kapt. Robertson, dat twee zeer dappere en krachtdadige aanvallen op den vyand deed, die buiten het bosch vergaderd waren. Er vond gedurende den dag geen verder vechten plaats en wy keerden ongehinderd met het vee terug naar ons bivouak aan den voet der bergen. Ons verlies was noodwendig zwaar, den korten tyd van het gevecht in aanmerking nemende, daar wy minstens 1500 wel gewapende en zeer stoutmoedige vyanden te bestryden hadden.—Zy waren wel voorzien van wapenen en ammunitie en legden eenen graad van organisatie en kunde aan den dag, door zich elke punt gronds ten nutte te maken, welke niet kon worden overtroffen. Drie man van het 73ste regt. en een Fingoe werden gedood,—en 12 man van het 73 regt., 1 van het 6de regt., 3 man van de Kaapsche Jagers, en 2 man van de ligtingen gewond. Het verlies van den vyand was buitengemeen zwaar; en zoo ver als men het te weten komen kon, zyn omtrent 250 gevallen. Wy bragten onze dooden naar het bivouak alwaar zy met militaire honeurs begraven zyn.—Van de gewonden zyn slechts 5 zwaar. Den 30 ult. vonden geene operatien plaats, en ik liet de manschappen toen rusten. Op den 1 dezer vertrok ik met dezelfde magt als op den 29 ult., en de twee kanonnen in additie, weder de bergen in—te 5 ure a.m. op marsch gaande. Kort na het overtrekken van de eerste reeks zond ik 2 compagnien van het 6de regt. onder Kapt. Crowder, en de Swellendamsche ligting onder Komandt. Ayliff af, om de Kraal van Hlo Hlo, Sandilli's broeder, te verbranden. Een aanzienlyk ligchaam van den vyand vergaderde by de achterhoede van die magt, terwyl dezelve myne bevelen ten uitvoer bragt, maar deed geen aanval, noch bleef hetzelve staan toen de troepen aanrukten. Ik vertrok toen naar de hoogte den Keiskamma Hoek bestrykende—alwaar de slag op den 29 plaats vond, maar de Kaffers wilden ons niet naderen. Eenige kleine ligchamen verschenen op eenen afstand en er werd dezelve aanzienlyk verlies berokkend door een kanonschot by uitstek wel gerigt door Luit. Campbell, K. A. Na een aanmerkelyken tyd op de reeks gebleven te zyn, keerde ik naar het bivouak terug—geene poging gedurende den dag gedaan zynde om ons aantevallen, en geene gelegenheid verschaft zynde om den vyand binnen geweerschot te bereiken.

(Hier volgen de gewone dankbetuigingen aan de officieren die zich onderscheiden hebben.)

Get. G. McKINNON, Kol.

Zyne Excellentie Luit. Generaal
Sir H. SMITH.

RAPPORT VAN MAJOOR WILMOTT.

De Majoor, die eene patrouille heeft gedaan naar Stock's land, om de aandacht zyner strijders bezig te houden,—terwyl Kolonel Mackinnon in de Amatola werkzaam was, rapporteert als volgt:—

Met de magt onder myn bevel, bestaande uit 635 man te weten: 20 artilleristen, 50 sappeurs en mineurs, 75ste van het 73ste, 50 Kaapsche Jagers, 30 provisioneele rydende ligting, 50 van de tweede Europesche ligting, en 360 ligtingen,—marcheerde ik ten 5 ure op den morgen van den 28ste April, en bereikte Doornrivier, ten 1 ure. Na een halt van 2 uren trok ik naar de Umcobo, waar ik een groot aantal Kaffer kralen vernielde, en eene hoeveelheid Kaffer koorn in hopen en zakken, gereed om weg te voeren. Ik verraste ook en doodde eenige Kaffers, en nam omtrent 70 geiten, welke onder de troepen verdeeld werden.

Op den morgen van den 29ste marcheerde ik ten half 6 ure en vertoefde 2½ uur aan de Inquibeka. Van daar trok ik langs den ouden Fort Wilshire weg tot dat ik aan Sontos kraal kwam, toen ik regts ging naar de Keiskamma en Chumie rivieren, beide een weinig boven derzelver zamenloop overtrekkende. Ik bivouakkeerde voor den nacht op den regter oever van de Chumie rivier, naby de oude Kaffer policie statie.

Ten 8 ure in den morgen van den 30ste, marcheerde ik in de rigting van Fort Wilshire, langs den regter oever van de Keiskamma. Gedurende dezen marsch werd myne linker flank kolonne door de Kaffers aangevallen in de kloven naby de rivier, maar zy werden terug gedreven door de Clanwilliam ligting onder Kapitein Shaw, ondersteund door de Riversdale ligting onder Kapitein Badham. In deze schermutseling werden verscheidene Kaffers gedood. De vyand, de rigting van myn marsch ziende, liet af van verderen aanval. In het gezigt van Fort Wilshire komende, werd het duidelyk, dat de vyand voornemens was myn marschlinie te bestryden, daar het Fort zelf en de bestrykende hoogten bezet waren.

Myn baggagie en ammunitie onder opzigt latende van de Europesche ligting en Kaapsche Jagers, gelastte ik de artilleristen en sappeurs en mineurs, onder Kapitein Robertson, K.J en het 73ste onder Luitenant Knox, den heuvel optetrekken, en den toren en de buitenwerken op deszelfs kruin, waaruit de vyand een gestadig vuur gaande hield, te bestormen

Ter zelfder tyd gelastte ik Kapt. Tekutsch, met zyn detachement van de ruitery van Armstrong, gezwind de kom van dien heuvel omtetrekken tusschenden zelven en het Fort en de communicatie met de rivier aftesnyden Ik ondersteunde deze twee avancerende partyen met de Clan William en Riversdale ligtingen. Niettegenstaande het hevige vuur gaande gehouden van de heuvels en kloven aan den anderen kant, trokken de manschappen de steile hoogten gezwind op, bereikten den top met gejuich en dreven de Kaffers van bosch tot bosch, gedurende een kwart myl naar de kloven aan de overzyde en gaven de nazetting niet op tot dat de vyand geheel verslagen was. Luit. Whitemore K. J. en Luit. Hoskins, K. M., vergezelde de storm-party, waren onder de eerste in het buitenwerk, en moedigde de manschappen aan door hun dapper voorbeeld. Kapt. Tekutsch bragt het oogmerk dat ik in zin had, zeer dapper ten uitvoer, diegenen terug dryvende die de storm party ontvloden, en hen tot in het bosch nazettende, ofschoon een hevig vuur op hem uit het fort werd gaande gehouden; toen zich eenklaps tot de Kaffers in het fort wendende, dreef hy hen uit hunne schuilplaats, hen dwingende veiligheid te zoeken in den ruigen oever der rivier. Het kruis vuur van de ligtingen ter ondersteuning gezonden, droeg veel by tot het welslagen der manoeuvre. Ik riep myne magt toen terug en bivouakkeerde in de ruinen van Fort Willshire—terwyl de vyand in groote getalen van de omliggende heuvels myne beweegingen gade sloeg. Gedurende de operatien van dien dag werden twee der ligtingen zwaar gewond, en het verlies van den vyand was omtrent 20 dooden.

Uit de getalen welke op ieder heuvel verzamelde leidde ik af dat de vyand mynen doortogt door de Keiskamma dapper betwisten zou. Ik trok daarom op den morgen van den 1 Mei op, vroeg genoeg om de drift met het aanbreken van den dag te bereiken. Ik gelastte myne ruitery dezelve het eerst overtetrekken, ten einde de hinderpalen weg te ruimen over de drift voor het voetvolk in den weg gelegd, vervolgens voorwaarts te rukken en den hooten grond een halve myl voornit te occupeeren, welke den weg bestrykt. Het voetvolk was bykans door, voordat myn marsch bemerkt werd, en de doortogt werd zonder verlies ten uitvoer gebragt. Van dit punt hield de vyand op myne flanken en achterhoede een teisterend vuur gaande. Ik trok den weg op myn gemak langs, elke bestrykende positie occupeerende met myne ruitery, het 73ste uitgebreid in myne achterhoede houdende. Myne gelegenheid afwachtende, trok ik uit het dikke bosch en lokte den vyand naar meer open grond gedurende bykans een myl.

—Zyne magt nu zeer aanzienlyk zynde, en digt op myne achterhoede, nam ik eene gelegenheid te baat, om het 73ste te verschuilen; en liet de ruitery van Kapitein Tekutsch achter hetzelve halt houden, terwyl de kolonne nog avanceerde. De vyand digt genoeg genaderd zynde, gelastte ik de ruitery aantevallen—terwyl het 73ste met gejuich opsprong op hen aanviel en hen noodzaakte in alleryl naar het dikke bosch terug te wyken. De vyand werd door het 73ste en de ruitery ver in het bosch nagezet, hetwelk hy voor eenigen afstand betwistte, maar de ligtingen aan beide kanten afkomende, de Kaapsche Jagers de overliggende reeks afgalopeerende, en zyne positie bykans omcingeld, vlugtte hy in alle rigtingen. De regter flank van det 73ste onder Vaandrig Williams, op zeker oogenblik een zeer aanzienlyk getal van den vyand bestrydende, viel hetzelve dapper aan en dreef hetzelve terug. Het verlies van den vyand wordt op omtrent 30 geschat, terwyl slechts een man van het 73ste ligt gewond werd. Bemerkende dat de Kaffers geen verdere poging deden om my te kwellen, marcheerde ik naar de Jqquibika en vertoefde twee en een half uur. Ik trok vervolgens naar de Umcoobo rivier alwaar ik gedurende den nacht overbleef.

Op den morgen van den 2de, marcheerde ik te half 7 ure, en de Umdezini hoogte overtrekkende hadden myne flank-kolonnen en achterhoede eene scherpe schermutseling met den vyand die op de kolonne had geschoten. Ik vertoefde aan de Umdezini twee en een half uur, en kwam te King Williams Town aan te 3 ure, p.m., met myne kleine magt, gedurende vyf dagen gemarcheerd zynde door het land van de opperhoofden Seyolo, Stock, Sonto, Tola en Botman, en twee malen met den vyand in gevecht geweest zynde, vertrouw ik de begeerten van den Opperbevelhebber ten uitvoer te hebben gebragt. De geregelde troepen en ligtingen hebben zich by uitstek gedragen en verdienen mynen warmsten dank.

[Het rapport besluit met een dankbetuiging aan de officieren die zich onderscheiden hebben.]

(Get.) H. E. WILMOT, Majoor.

Kol. Mackinnon, 2de Divisie Commandeerende.

Het volgende is een uittreksel uit een Generale Order, gedateerd 3 Mei, betrekkelyk Majoor Wilmot's laatste patrouille:—

De patrouille onder bevel van Majoor Wilmot keerde in den namiddag van den 2de dezer naar het hoofdkwartier terug, na zeer gepast zyne instructien van operatien in vyf achtereenvolgende dagen door de locaties van de opperhoofden Seyolo, Stock, Zizini, Zonto en Tola te hebben voortgezet, op hen de ellenden des oorlogs te huis brengende.—Twee malen viel hy den vyand goed aan, dreef hem in het oude Fort Willshire, hetwelk zy met magt behielden, en hetwelk hy bestormde en bemeesterde met de Koninklyke Artillerie en Sappeurs en Mynwerkers onder Kapt. Robertson, Kon. Ing. en het dedachement van het 73ste regt. onder Luit. Knox. Majoor Wilmot met zyne kleine patrouille plaatste dezelve zoo oordeelkundig in hinderlaag als anderzins, dat de vyand een verlies leed van meer dan 30 man, daar hy in zyne kolonne niet meer dan drie ligt gewonden had: op eene krygsmanswyze dus toonende, wat men met eene wel overlegde vereeniging van magt doen kan, hoe klein dezelve ook zyn moge; en wanneer men bedenkt, dat de krygslieden van dezen stam uitmuntende schutters zyn, dan verdienen Majoor Wilmot en zyne manschappen den hoogsten lof."

[*Continued from the Paper.*]

You must also bear in mind how these *loyal* C.M. Rifles have been for some time past deserting and joining the enemy. The way in which, according to evidence obtained, they have been supplying the said enemy with government ammunition. Then the FACTS of the recent attack on Fort Brown, when, according to the statements of the sentry on duty at the time, himself one of the said Corps, arrangements had been made with the enemy by the Hottentot soldiers of the garrison for the taking of the Post and the murder of all the English.

The farmers do not care for praise, and want none; but when they see such erroneous statements put forth by authority, and recollect the foregoing with a great deal more of a similar character which has occurred, together with the manner in which the rebels have been treated—fed and clothed—enrolled into a levy, and arms and ammunition placed in their hands to enable them some day to turn the same upon us, and further when they find that assistance has been afforded to the Kat River people to get in their crops, while those of the poor Wintenberg and other Frontier farmers have either perished on the ground or been carried off by the rebels, *and in many cases by Fingoe women* for want of some such aid as that afforded to these Hottentots;—I say recollecting all this, can it be wondered at that the Burghers are disgusted with such a state of things, and that they refrain from again exposing their lives in order that such wretches may be brought over, *soothed and petted* by the authorities, instead of being dealt with *according to law*, and as their crimes so richly deserve.

A letter has just come in from Post Retief to the effect that the Winterbergen is swarming with Kafirs and Hottentots. They are said to be again in great force in Water kloof and have formed a strong and numerous encampment at Smith's farm above the Post. It is also stated that eight rebel Hottentots out of twelve have been shot on Moorcroft's place, and that one Boer and one Englishman have fallen on our side. The poor people are very anxious about their families, and they may well be, as the number of men at Retief at the present moment is very small.

OFFICIAL REPORTS.

Head-quarters, King William's Town.
2nd April, 1851.

His Excellency the Commander-in-Chief directs the publication of the following documents for general information.

H. L. MAYDWELL, Military Secretary.

COL. MACKINNON'S PATROL.

King William's Town, May 2nd, 1851.

Sir,—I have the honor to report, that I moved on the 28th ultimo, with the following force, to a spot about 5 miles distant from the point where the road from this place to the Kieskama Hoek crosses the southern range of the Amatola Mountains:—

Two six pounders, and 20 rank and file Royal Artillery.
Two companies of the 6th Regiment.
Four companies of the 73rd Regiment.
150 of the C. M. Riflemen.
45 of the Provisional Mounted Levy.
The Swellendam, Genadendal, Cape Town, and Albany Levies, and 200 Fingoes.

On the 29th ultimo, I left the Royal Artillery and guns under Lieut. Campbell, and the Cape Town Levy under Field-captain Walsh, in charge of the supply wagons, and I proceeded with the remainder of the force, at two o'clock a.m., to enter the mountains Our march was not perceived by the enemy until we were within a short distance of the wooded ridge of hills which overlooks the Kieskama Hoek. The war-cry was then sounded from hill to hill. As concealment of our object was no longer practicable, I detached the whole of the cavalry, under Lt. Col. Napier, C. M. Riflemen, in advance, to intercept such cattle as might be in the Kieskama valley, before the Kafirs had time to drive them up the mountain range to the north, On reaching the range, Lieut.-Col. Napier detached Ensign Studdert, C. M. Riflemen, to the left with a small party. A few cattle were very gallantly captured by this party. He also detached the mounted levy under Captain Robertson, and 40 of the Cape Mounted Riflemen under Ensign Kingsley, to the right, after some cattle which were seen in that direction. In the meantime I followed with the infantry, and on reaching the banks of the Kieskamma—where I found Lt.-Col. Napier with the reserve of cavalry—I detached Lieut. Boyes, C. M. Riflemen, with 50 men in support of Captain Robertson and Ensign Kingsley. This support proved to be very opportune, as Captain Robertson and Ensign Kingsley had captured about 350 head of cattle, and were warmly engaged with a large force of the enemy. The two parties formed a junction, drove off their assailants, and brought the captured cattle down to us. We were now in possession of 400 head of cattle. I halted for about two hours in the Kieskama, during which time four large bodies of the enemy collected on the hills around us—one of them being principally composed of Hottentots and Kafir Police Corps. Our road on leaving the valley of the Kieskamma lay over a ruggid ridge—the bush being quite practicable for skirmishers, and not of great extent. It was evident that the main effort of the enemy would be directed to this point, and as they did not move until we had commenced our march up to the hill, it was manifest that they would follow up their usual practice of closing up in the rear. I made my dispositions accordingly, by placing the four companies of the 73rd Regiment, supported by the two companies of the 6th Regiment, in the rear of the column. As soon as we entered the bush, the Kafirs attacked the 73rd Regiment in great force and with great determination. They were most gallantly repulsed at all points, and great numbers of them were killed. On reaching the open ground, Lt. Col. Eyre charged back with the whole of the British infantry, and completely routed such of the enemy as were still following us. The captured cattle were in the mean time driven through the bush by the Fingoes, and secured in the open ground beyond.

After we had proceeded some distance from the wooded ridge—and all firing on the part of the enemy had been silenced—the ground afforded a favourable opportunity for forming an ambuscade with the cavalry. I accordingly formed up a squadron of the Cape Mounted Riflemen under Lieut. Boys, and the Provisional Horse under Capt Robertson who made two very gallant and effective charges at separate bodies of the enemy, who had collected outside the bush.

After this no further fighting took place during the day, and we returned unmolested with the captured cattle to our bivouac at the foot of the mountains. Our loss was necessarily severe, considering the short duration of the conflict, as we had at least 1500 well armed and most determined enemies to cope with. They were well provided with arms and ammunition, and evinced a degree of organization and skill, in availing themselves of every point of ground, which could not be surpassed.

Three men of the 73d Regiment, and 1 Fingoe were killed,—and twelve men of the 73d, one man of the 6th Regt., 3 men of the C.M. Riflemen, and two men of the Levies, were wounded. The loss of the enemy was unusually severe; as far as could be ascertained about 250 fell. We brought our dead on to the bivouac, where they were interred with military honors. Of the wounded, only five are severe cases.

The 30th ultimo no operations took place, and I allowed the men to repose after their exertions of the previous day.

On the 1st instant, I proceeded with the same force as on the 29th ult., and the two guns in addition, again into the mountains—marching at five o'clock, a.m.

Shortly after crossing the first ridge, I detached two companies of the 6th Regiment, under Capt. Crowder, and the Swellendam Levy, under Commd. Ayliff, to burn the kraal of Hlo Hlo, Sandilli's brother. A considerable body of the enemy collected in the rear of this force, whilst engaged in executing my orders, but they did not attack, nor would they stand when the troops advanced towards them.

I then proceeded to the ridge overlooking the Keiskamma Hoek, where the action of 29th took place, but the Kafirs would not approach us. Some small bodies of them appeared at a distance, and considerable loss was occasioned to them by some spherical case shot, remarkably well directed by Lt. Campbell, Royal Artillery. After remaining a considerable time on the ridge, I returned to the bivouac ground no attempt having been made during the day by the enemy to attack us, and no opportunity having been afforded us of getting within musket range of them.

I have to express my obligations to Lieut. Colonel Eyre, commanding the 73d Regiment, for the gallant and efficient manner in which he directed his men; to Lieut. Colonel Napier, commanding the Cape Mounted Riflemen; Captain Crowder, commanding the two companies 6th Regt.; Lieut. Campbell, commanding Royal Artillery; Captain Robertson, commanding the Mounted Levy, and Comdts. Davies and Ayliff, commanding the 1st and 2d corps of Levies.

Lieut. Stokes, D. A. Q M. General, and Field Adjutant Croker, forming the staff of the division, were most zealous and efficient in the discharge of their duties.

I have, &c.,
GEO. MACKINNON, Colonel.

His Excellency Lieutenant General
Sir H. G. W. Smith, Bt., G.C.B.

MAJOR WILMOT'S PATROL.

King William's Town, 3d May, 1851.

SIR,—Having received instructions from the Commander in Chief to march a patrol into the chief Stock's country by the old road to Fort Willshire, which leaves the Umdezini bush and hill to the right, to occupy the attention of the enemy in Stock's and the neighbouring chief's country, to prevent them assembling in the Amatolas to resist the large patrol under you, carrying on operations from the flying camp at Fort Stokes in the Keiskamma Hoek,—I have to report the following operations.

The force under my command, consisting of 635 men, namely:—

20 Royal Artillery
50 Royal Sappers and Miners
75 of the 73rd Regiment
50 Cape Mounted Riflemen
30 Provisional Mounted Levies
50 2nd European Levy
360 Levies

marched at five o'clock on the morning of the 28th April, and reached the Thorn River at 8. After halting two hours I resumed my march to the Umcobo, where I destroyed a large number of kraals, a quantity of Kafir corn in heaps and bags, ready to be taken away. Also, surprised and killed several Kafirs, taking about 70 of their goats, which were distributed amongst the troops.

On the morning of the 29th, I marched at half-past 6, and halted at the Iqquibeka two hours and a half. I then marched on the old Fort Willshire road until I came to Sonto's kraal, when I turned to the right and marched to the Keiskamma and Chumie Rivers, crossing both a little above their Junction. I bivouacked for the night on the right bank of the Chumie River, near to the old Kafir Police Station.

At 8 o'clock on the morning of the 30th, I marched in the direction of Fort Willshire, keeping the right bank of the Keiskamma. During this march, my left flanking column was attacked by the Kafirs in the kloofs near the river, but they were driven back by the Calnwilliam Levy, under Capt. Shaw, supported by the Riversdale Levy, under Captain